

Kreis Olpe'ye Hoşgeldiniz

Göçmenler ve Yeni Vatandaşlar için Bilgiler



Künye

Yayınlayan



Bölge kurum, organizasyon ve birlikleri işbirliğiyle

Destekleyen:

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Bu kitapçıktaki bilgilerin büyük bir bölümü İçişleri Bakanlığı'nın talebi üzerine *Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi* tarafından hazırlanarak yayınlanan "Almanya'ya Hoş Geldiniz – Göçmenler için Bilgiler" yayını temel almaktadır. İçerik, genel olarak 2014 yılındaki hukuki durumu yansıtır. Kimi yasa hükümlerinin değişmiş olabileceğini göz önünde bulundurun.

Not

Okunabilirliğin iyileştirilmesi için aynı anda eril ve dişil konuşma biçimleri kullanımından kaçınılmıştır. Bütün şahıs belirtileri her iki cinsiyet için de geçerlidir.

Yasal düzenleme, adres ve telefon değişiklikleri kitapçığın güncelliğini kısıtlayabilmekte veya bazı kısımlarını geçersiz kılabilir. Bundan dolayı lütfen sizin için önemli hususlarda söz konusu yerlerden bilgi alın.

@ www.kreis-olpe.de/Bildung-Soziales

@ www.kommunale-integrationszentren-nrw.de



Konuya ilişkin bilgiler



Telefon numarası



E-posta adresi



@ İnternet adresi

Resim Kaynakları

Olpe / Kreis Olpe hava fotoğrafı, kaymakam Frank Beckehoff / Frank Beckehoff; Kreisgebiet Olpe / FD 62 Kreis Olpe, Maennchen_Idee – Energietal Toggenburg (s. 11), İniş – Lupo / pixelio.de (s. 11), Deutsch – knipseline / pixelio.de (s. 12), Vatandaşlığa Kabul – MAIS afişi DIN A2 (grup) (s. 17), otobüs – StVO_Zeichen 1024-14 (s. 18), demiryolu hattı – StVO_Zeichen 1024-15 (s. 18), öğrenci bileti / ZWS (s. 18), MobilitätsCard / ZWS (s. 18), GTÜ-Prüfingenieur_GTÜ_pixelio.de (s. 20), Geschäftsfrau 3 – Konstantin Gastmann / pixelio.de (s. 20), Bauarbeiter – Paul-Georg Meister / pixelio.de (s. 20), Café am Heckeschen Markt – Anja Müller / pixelio.de (s. 20), Frau am Computer – Paul-Georg Meister / pixelio.de (s. 20), GTÜ-Prüfingenieur Lkw – GTÜ / pixelio.de (s. 20), Gute Besserung! – Cornerstone / pixelio.de (s. 21), spiegel – lichtkunst / pixelio.de (s. 24), Schlüsselszene – birgitH / pixelio.de (s. 25), Babyfüßchen – Katrin Schindler / pixelio.de (s. 26), Frisch geschlüpft – Christian v.R. / pixelio.de (s. 26), Etwas Schönes mit Legosteinen – www.helenesouza.com / pixelio.de (s. 28), Integration – Dieter Schütz / pixelio.de (s. 30), Stethoskop – Halina Zaremba / pixelio.de (s. 32), Rollstuhl – Dieter Schütz / pixelio.de (s. 34), Münzen und Scheine – Andreas Hermsdorf / pixelio.de (s. 36), Unsere Kameraden – Philipp Stolzenberg / pixelio.de (s. 38), Kind mit Trompete 1 – RainerSturm / pixelio.de (s. 38), Schuss und... - Time Reckmann / pixelio.de (s. 38), T-EV-A (s. 38), Nordrhein-Westfalen – Ich-und-Du / pixelio.de (s. 40), şehir ve belde haritaları / FD 62 Kreis Olpe (s. 52-58)

İçindekiler

Kreis Olpe Kaymakamının Giriş Yazısı	7
Kitapçık rehberi	8
Kreis Olpe	9
Almanya'ya Giriş	11
1. Giriş Mevzuatı.....	11
2. Aile (Eş) Birleşimi.....	11
Almanca Öğrenmek.....	12
1. Dil kursu.....	12
2. Uyum Kursu	12
Bilgi ve Danışma.....	14
1. Yetişkin Göçmen Danışmanlığı	14
2. Genç Göçmen Danışmanlığı – Göçmen Kökenli Gençler İçin Danışmanlık.....	14
3. Uyum Ajansları	15
Oturma ve Vatandaşlığa Geçiş	16
1. Almanya'ya Giriş Sonrası Başvuru Adresi	16
2. Oturmayla İlgili Bilgiler	16
3. Vatandaşlığa Kabul.....	17
Ulaşım	18
1. Otobüs ve Tren	18
2. Öğrenci Bileti	18
3. MobilitätsCard.....	18
İş ve Meslek	20
1. Yabancı Diploma ve Belgelerin Tanınması	20
2. Meslek Danışmanlığı, Mesleki Eğitim ve İş Pozisyonu Bulma Yardımı	21
3. İş Hukuku: Çalışma Saatleri, Tatil ve Hastalık.....	21
4. Gelir ve Vergi	22
5. İşsizlik	22
Konut ve Kira.....	24
1. Konut Arama.....	24
2. Taşındıktan Sonra Yapılacaklar	24
3. Kira ve Kira Hukuku	25

Çocuklar ve Aile	26
1. Hamilelik ve Doğum İzni	26
2. Ebeveynlik İzni ve Yardımı	26
3. Ebeler	26
4. Çocuk Parası ve Çocuk Yardımı	27
5. Aile Danışmanlığı	27
6. Çocuk Bakım İmkânları	28
Okul, Meslek Eğitimi ve Meslek	30
1. Almanya'nın Eğitim Sistemi	30
2. Meslek Eğitimi	31
Sağlık ve Önlemleri	32
1. Acil Telefon Hatları	32
2. Hastalık ve Kaza	32
3. Tedbir Muayenesi	33
4. Uyuşturucu ve Bağımlılık Danışmanlığı, Kendi Kendine Yardım Grupları	34
5. Engelli İnsanların Katılımı	34
6. Yaşlılık ve Bakım	34
Finans ve Sigorta	36
1. Para İşleri ve Ödeme Araçları	36
2. Sigortalar	36
3. Yardım	37
Boş Zaman	38
1. Dernekler	38
2. Göçmen Organizasyonları	38
3. Gençlik Kulüpleri ve Çok Kuşaklı Evler	38
Almanya'da Yaşam	40
1. Almanya'nın Siyasi ve Hukuki Düzeni	40
2. Siyasi Partiler ve Siyasi Katılım	40
3. Uyum Meclisleri	41
4. Din	41
İletişim Adresleri Dizini	42
Haritalar	50

Kreis Olpe Kaymakamının Giriş Yazısı



Saygıdeğer bayanlar ve baylar,
Sevgili Hemşehriler,

Kreis Olpe'ye hoş geldiniz!

Almanya, zaman içerisinde Avrupa'nın en önemli göç ülkelerinden biri haline geldi. 60'lı ve 70'li yıllarda yurtdışından ülkemize büyük miktarda işgücü gelirken, günümüzde birçok yeni göçmen türü ortaya çıktı. Bununla meydana gelen, eğitimde olsun, işgücü talebi veya sivil katılımın desteklenmesi örneklerinde olduğu gibi iş piyasasının yapısı bağlamında olsun, toplumdaki kültürel çeşitlilik ise gitgide artarak çok ön plana çıkıyor. Bu gelişmeyi bir fırsat olarak değerlendirmek ve demografik dönüşümün arka planında yatan göçmen kökenli ailelerin uyum sorunlarını daha yakından incelemek Kreis Olpe'deki temel görevlerimizdendir.

Göçmen olarak Almanya'ya henüz gelmiş olanların veya yıllardır burada yaşayanların uyum süreçlerini başarıyla geliştirmek için bu kişilere yönelik yerinde yardım ve destek olanaklarının sunulması kaçınılmaz bir zorunluluktur. Yıllarda sayısız grup, birlik ve göçmen organizasyonu - özellikle Kreis Olpe şehir ve beldeleri -, uyum çalışmalarında yıllarca bir çok deneyim biriktirdi ve burada yaşayan herkesin eğitim ve katılım fırsatlarını artırmalarına değerli katkılar sundu.

Elinizdeki kitapçık Almanya ve özellikle Kreis Olpe'deki yaşamınızı kolaylaştıracak ve günlük genel sorunlarınızı çözmenize yardımcı olacaktır. Burada geçireceğiniz ilk birkaç haftada yolunuzu bulmanızda ve buradaki önemli başvuru adreslerini öğrenmenizde size rehberlik edecektir.

Sorularınız ve önerileriniz olması halinde Kreis Olpe Yerel Uyum Merkezi çalışanları size severek yardımcı olacaktır.

Kreis Olpe'deki yaşamınız için en iyi dileklerimi sunuyor, Sauerland'ın kısa sürede ikinci vatanınız olmasını ve burada kendinizi evinizde gibi hissetmenizi diliyorum!

Olpe, Temmuz 2014

Frank Beckehoff, Kreis Olpe Kaymakamı

Kitapçık rehberi

Almanya'ya taşınmayı mı düşünüyorsunuz veya kısa bir süre önce taşındınız ve burada yaşamınızı sürdürmek mi istiyorsunuz? O zaman birçok değişikliğe hazırlıklı olmalısınız. Bu kitapçık size kılavuzluk yapacak ve yeni vatanınıza alışmanıza ve uyum sağlamanıza yardımcı olacaktır.

Muhtemelen kafanızdan şu sorular geçmektedir: Nasıl iş bulabilirim? Nerede Almanca öğrenebilirim? Hangi belgeler gereklidir? Çocuklarımı hangi okula gönderebilirim? Elinizdeki kitapçıkta bulunan bilgiler, bu ve benzeri sorularda yardımcınız olacaktır. Ayrıca özel durumlarda ayrıntılı bilgi alabileceğiniz kişi veya kurumları (örneğin yakınınızdaki göçmen bilgilendirme merkezinin çalışanlarını) bulabilirsiniz (bkz. s. 48). Kimi durumlarda komşunuza, iş arkadaşınıza veya arkadaşınıza danışmak da yararlı olabilir.

Kitapçık şu sorulara yanıtlar sunar:



Kreis Olpe

Kreis Olpe yedi şehir ve beldelerden meydana gelir.



■ ■ ■ Almanya'ya Giriş

1. Giriş Mevzuatı

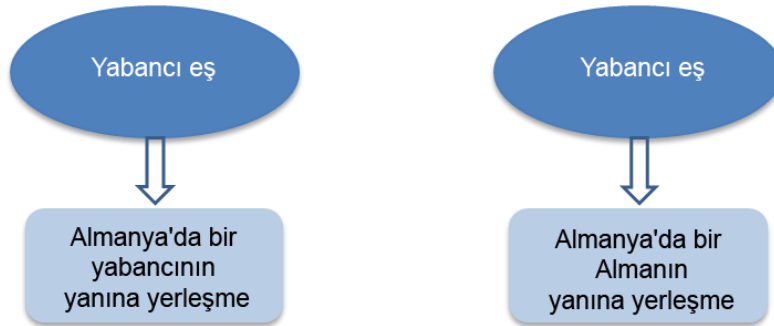
Avrupa Birliği (AB) ülkelerinin vatandaşları Almanya'ya vizesiz giriş yapabilirler. Diğer ülkelerden gelen yabancılar için çoğunlukla **vize** zorunluluğu vardır. Almanya'da çalışmak istiyor olsanız bile vize almanız gereklidir. AB, İzlanda, Lihtenştayn, Norveç ve İsviçre vatandaşları bu uygulamanın dışındadır.



Başvuru prosedürüne ilişkin ayrıntılı bilgileri Kreis Olpe Yabancılar Dairesi ve Göçmen Danışmanlık Merkezlerinden elde edebileceğiniz "Almanya'ya Hoş Geldiniz – Göçmenler için Bilgiler" kitapçığında bulabilirsiniz.

2. Aile (Eş) Birleşimi

Yabancı eşinizin sizinle birlikte Almanya'ya gelebilmesine ilişkin çeşitli yönetmelikler vardır. Burada söz konusu olan, aile birleşiminin bir Alman ile mi yoksa bir yabancı ile mi gerçekleştiğidir.



Aile ve eş birleşimine ilişkin sorularınızda Kreis Olpe Yabancılar Dairesi size yardımcı olacaktır.

Kreis Olpe Yabancılar Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 0
✉ auslaenderbehoerde@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/Ausländerangelegenheiten

Dışişleri Bakanlığı: ☎ 030 1817 2000
@ www.auswaertiges-amt.de → "Einreise und Aufenthalt" (Giriş ve İkametgah)

Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi: ☎ 0911 943 6390 @ www.bamf.de

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)



■□□ Almanca Öğrenmek



Almanya'da yaşamak istiyorsanız, mümkün olduğu kadar çabuk Almanca öğrenmenizde fayda vardır. Bu size yeni insanlarla tanışabilmek, günlük yaşamda anlaşılabilmek ve özellikle iş bulabilmek için yardımcı olur.

1. Dil kursu

Günlük yaşamda anlaşabilecek Almanca bilgisine sahip değilseniz, bazı koşullarda bir kursa katılabilirsiniz ya da katılmak zorunda kalabilirsiniz. Kreis Olpe'de aşağıdaki kuruluşlar tarafından Almanca kursları sunulmaktadır:

Dil seviyesi sertifikası veren kurslar	Mesleki dil kursları	Diğer kurslar
Halk Eğitim Merkezi (VHS)	Alman Çalışanlar Akademisi (Deutsche Angestellten Akademie – DAA)	▪ IN VIA ▪ Uluslararası Diller Enstitüsü (IFINS), Siegen

2. Uyum Kursu

Uyum kursu, dil kursu ve yönelim kursu olmak üzere iki kısımdan oluşur. Uyum kursu genelde toplam 660 saat sürer.

- **Dil kursunda** alışveriş, sağlık, iş ve meslek hayatı gibi güncel yaşamın önemli konuları ele alınır.
- **Yönelim kursunda** Almanya'ya ilişkin temel bilgiler ele alınır.

Ayrıca özel uyum kursları da sunulmaktadır:

- Sadece kadınların katıldığı ve onların ihtiyaçları doğrultusunda düzenlenen **kadınlar için uyum kursları** (IN VIA'da kurs sırasında çocuk bakımı vardır)
- Okuma-yazması olmayan veya zorlanan insanlar için **okuma-yazma kursları** (Siegen Halk Eğitim Merkezi)

Uyum kursunu bitirdiğinizde sınavdan geçersiniz. Bu sınavı geçtiğiniz takdirde “uyum sertifikasını” almaya hak kazanırsınız. Bu sertifika iş bulmanızda da yararlı olur.

Kreis Olpe Yabancılar Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 0
✉ auslaenderbehoerde@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/Ausländerangelegenheiten

Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi:

☎ 0911 943 6390 @ www.bamf.de/integrationskurs

Uyum ve dil kursları (bkz. s. 44)

- Alman Çalışanlar Akademisi: Bahnhofstraße 15, 57462 Olpe
☎ 02761 / 838 6901 ✉ info.olpe@daa.de @ www.daa-olpe.de
- IFINS – Uluslararası Diller Enstitüsü: Koblenzer Straße 29, 57072 Siegen
☎ 0271 / 7700 788 ✉ info@ifins.de @ www.ifins.de
- IN VIA: Kolpingstraße 62, 57462 Olpe
☎ 02761 / 921 1711 ✉ invia@caritas-olpe.de @ www.invia-caritas-olpe.de
- Olpe Halk Eğitim Merkezi: Kurfürst-Heinrich-Str. 34, 57462 Olpe
☎ 02761 / 923 630 ✉ info@vhs-kreis-olpe.de @ www.vhs-kreis-olpe.de
- Siegen Halk Eğitim Merkezi (okuma-yazma kursu):
Koblenzer Straße 73, 57072 Siegen
☎ 0271 / 333 1519 ✉ vhs@siegen-wittgenstein.de
@ www.siegen-wittgenstein.de/vhs



Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

1. Yetişkin Göçmen Danışmanlığı

Göçmen Danışmanlık Merkezi çalışanları sorularınıza bürokrasiden uzak, ivedilikle cevap bulmanızda size yardımcı olurlar. Bununla birlikte, Almanya'ya geldikten sonra ve alışma sürecindeki sorunlarınız hakkında bilgi sahibidirler.

Kreis Olpe'de **ücretsiz danışmanlık** hizmeti sunan kuruluşlar şunlardır:



- Caritas – Uyum ve göç konusunda özel hizmet



- Arbeiterwohlfahrt (AWO) – İşçi ve ailelerine yardım eden hizmet kurumu



- Güney Vestfalya Sosyal Çalışma ve Kültür Derneği (Verein für soziale Arbeit und Kultur Südwestfalen e. V. – VAKS)

2. Genç Göçmen Danışmanlığı – Göçmen Kökenli Gençler İçin Danışmanlık

Genç Göçmen Danışmanlığı (**Jugendmigrationsdienst – JMD**) okul, meslek eğitimi ve meslek süresince ücretsiz danışma ve refakât hizmeti sunar. Dil, sosyal hayat, okul ve mesleklerine ilişkin uyumlarını iyileştirmek amacıyla gençlere ve genç yetişkinlere yardımcı olur.



Genç Göçmen Danışmanlığı özellikle şu konularda yardımcı olur:

- Dil desteği
- okul eğitimi ve üniversite hakkında sorular,
- Diploma ve eğitimlerin tanınması
- Meslek seçimi ve eğitimine ilişkin sorular
- Okuldan meslek eğitime ve mesleğe geçiş
- Kişisel kaygı ve bunalımlar
- Diğer özel hizmet ve kurum destekleri

3. Uyum Ajansları

Uyum ajansları, yeni vatanlarına alışma sürecinde göçmen kökenli insanlara yardımcı olur ve onları yönlendirir. Başlıca çalışma alanları, gönüllü katılımın vasıflı hale getirilmesi, geliştirilmesi ile uyum konusunda sunulan hizmetlerin birleştirilmesidir. Bunlar arasında ebeveyn kafeleri, çocuklar için resim ve spor kursları ile seminerler, ileri düzey eğitimler ve gönüllü projeler vardır.



Kreis Olpe'de şu an için iki uyum ajansı bulunmaktadır:

- Alman Kızılhaç Kurumu (Deutsches Rotes Kreuz – DRK)
- Güney Vestfalya Diyakozluğu



Kreis Olpe Yabancılar Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 0
✉ auslaenderbehoerde@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/Ausländerangelegenheiten

Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi: ☎ 0911 943 6390 @ www.bamf.de

Uyum Ajansları

- DRK – Alman Kızılhaç Kurumu: Löherweg 9, 57462 Olpe
☎ 02761 / 2643 ✉ info@kv-olpe.drk.de @ www.kv-olpe.drk.de
- Güney Vestfalya Diyakozluğu: Friedrichstraße 27, 57072 Siegen
☎ 0271 / 5003 103 ✉ integrationsagentur@diakonie-sw.de
@ www.diakonie-sw.de → „Einrichtungen“ → „Beratung und Begegnung“



Göçmen Danışmanlık Merkezleri

- Arbeiterwohlfahrt (AWO): Koblenzer Str. 136, 57072 Siegen
☎ 02721 / 338 60 ✉ info@awo-siegen.de @ www.awo-siegen.de
- Caritas – Uyum ve göç hizmetleri: Kolpingstraße 62, 57462 Olpe
☎ 02761 / 921 1420 ✉ info@caritas-olpe.de @ www.caritas-olpe.de
→ „Einrichtungen“ → „Fachdienst für Integration und Migration“
- Uluslararası Birlik (Internationaler Bund): Genç Göçmen Danışmanlığı:
Hohler Weg 1, 57439 Attendorn ☎ 02722 / 632 595, 0151 6291 5708
✉ jmd-olpe@internationaler-bund.de @ www.jugendmigrationsdienste.de
- Güney Vestfalya Sosyal Çalışma ve Kültür Derneği (Verein für soziale Arbeit und Kultur Südwestfalen e. V. – VAKS) Sandstraße 12, 57072 Siegen
☎ 0271 / 387 830 ✉ info@vaks.info @ www.vaks.info

■□□ Oturma ve Vatandaşlığa Geçiş

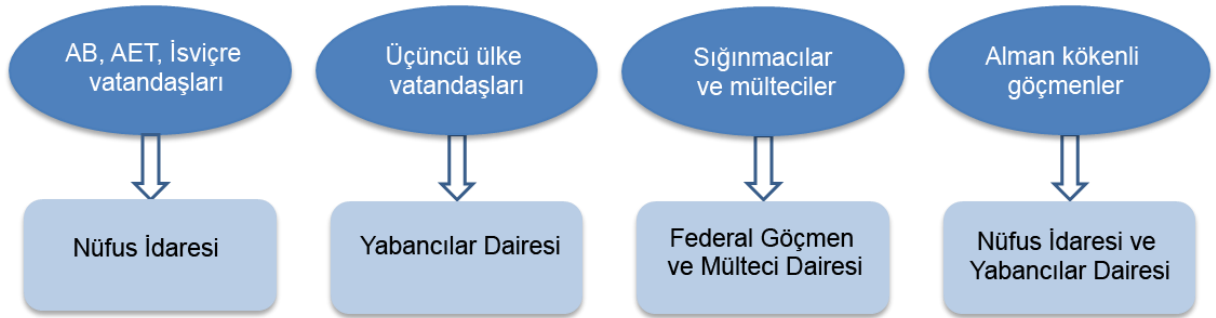
1. Almanya'ya Giriş Sonrası Başvuru Adresi

AB, Avrupa Ekonomi Bölgesi (AEB) veya İsviçre vatandaşıysanız Almanya'da serbest dolaşım hakkına sahipsinizdir. AEB, AB üye ülkelerine ilaveten İzlanda, Lihtenştayn ve Norveç'i de kapsamaktadır.

AB, AEB veya İsviçre vatandaşı olmayanlar, **üçüncü ülke vatandaşlarıdır**.

Anavatanınızdan siyasi, dini veya insani nedenlerle kaçtıysanız, **sığınmacı ve mülteci** grubuna dahil olursunuz.

Alman kökenli göçmenler, eski Sovyetler Birliği yerine kurulan ülkelerden veya diğer Doğu Avrupa ülkelerinden gelen Alman ırkından insanlardır. Bu kişiler için, geldikleri ülkeden Almanya'ya girmeden önce Federal Yönetim Dairesinde resmi kabul prosedürü uygulanmalıdır.



2. Oturmayla İlgili Bilgiler

Kreis Olpe Yabancılar Dairesi, oturma izniyle ilgili bütün hususlar için yetkili bir makamdır.

AB, AEB veya İsviçre vatandaşı değilseniz ve Almanya'da sürekli süre kalmak istiyorsanız, **oturma izni** almak zorundasınız. Oturma izni türleri şunlardır:

- **Oturma izni:** Oturma izninin süresi sınırlıdır ve Almanya'da meslek öğrenimi yapmak, ailevi nedenlerle Almanya'ya göç etmek veya uluslararası hukuk, insani ya da siyasi nedenlerle Almanya'da kalmak isteyen kişilere verilir.
- **Yerleşme izni:** Yerleşme izni süresizdir ve çalışma iznini de içerir. Verilmesi için Almanca bilgisi zorunludur.
- **AB kalıcı oturma izni:** Kalıcı oturma izni süresizdir ve çalışma izni ile diğer AB ülkeleri içinde serbest dolaşım hakkını da içerir. Verilmesi için Almanca bilgisi zorunludur.

- **AB mavi kart:** Başlangıçta sınırlı süre için verilir. Mavi kart alabilmek için bir Alman yüksekokul diploması veya Almanya'da tanınan, eşdeğer bir yüksekokul diploması ya da en az beş yıllık mesleki deneyim ile kanıtlanmış, eşdeğer kalifikasyon gerekir. Ayrıca yıllık minimum 47.600 Avro'luk (= 71.400 Avro'luk genel emeklilik sigortası yıllık prim matrahı sınırının 2/3'ü; 2014 için) ispatlanmalıdır.

Mülteciler, iltica prosedürü süresince **özel amaçlı oturma izni** alırlar. Başvuru pozitif sonuçlanırsa, mülteci Almanya'da ikamet etme hakkı kazanır ve **oturma izni** elde eder. Başvuru reddedildiğinde ise **kural dışı kalma izni** verilir. Bu kişi Almanya'dan ayrılmakla yükümlüdür. Özel amaçlı oturma izni ve kural dışı kalma izni, oturma izni anlamına gelmez.

3. Vatandaşlığa Kabul

Almanya'da sürekli yaşamak isterseniz, belli koşullarda vatandaşlığa kabul edilebilir, yani Alman vatandaşı olabilirsiniz. Bunun için başvuruda bulunmanız gerekir. İlgili formları Kreis Olpe Vatandaşlık Dairesinden edinebilirsiniz.

Vatandaşlığa kabul işlemi kişi başına 255 Avro'dur. Anne ve babalarıyla vatandaşlığa geçen ve kendi geliri olmayan 18 yaş altındaki her çocuk için 51 Avro ödenir.



Başvuru prosedürüne ilişkin ayrıntılı bilgileri Kreis Olpe Yabancılar Dairesi ve Göçmen Danışmanlık Merkezlerinden elde edebileceğiniz "Almanya'ya Hoşgeldiniz – Göçmenler için Bilgiler" ve "Vatandaşlığa Giden Yol – Nasıl Alman Vatandaşı Olunur?" kitapçıklarında bulabilirsiniz.

Dışişleri Bakanlığı: ☎ 030 1817 2000

@ www.auswaertiges-amt.de → "Einreise und Aufenthalt" (Giriş ve İkametgah)

Kreis Olpe Vatandaşlığa Kabul Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 0

✉ auslaenderbehoerde@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/Auslaenderangelegenheiten

Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi: ☎ 0911 943 6390

@ www.bamf.de/einbuergernun

İçişleri Bakanlığı: ☎ 030 18681 0 @ www.bmi.bund.de ("Migration und Integration" [Göç ve Uyum] menü seçenekleri)

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)



1. Otobüs ve Tren



Kreis Olpe'de ulaşım için otobüs ve tren kullanabilirsiniz. Bunun için daima geçerli bir biletinizin olması gerekir. Otobüs ve trenlerin seyahat plan ve güzergahlarını www.zws-online.de internet sitesinde bulabilirsiniz. Ayrıca, biletler ve ücretleri hakkında bilgi de edinebilirsiniz.

2. Öğrenci Bileti



Olpe ve Siegen-Wittgenstein bölgelerindeki tüm ilk ve ortaöğretim öğrencileri, öğrenci bileti aracılığıyla **otobüs ve trenleri ücretsiz** kullanabilirler. Çıraklık eğitimi görenler ve meslek okulu öğrencileri için bu geçerli değildir.

Öğrenci bileti, okullar tarafından doğrudan öğrencilere verilir. Öğrenci bileti, yılın her günü ve her saati için geçerlidir. Bilet başkasına devredilemez, yalnız bilet sahibi ücretsiz seyahat edebilir.

3. MobilitätsCard

MobilitätsCard ile bütün Olpe ve Siegen-Wittgenstein bölgelerinde gün boyu **otobüs ve tren hattını** kullanabilirsiniz. Fiyatı aylık 29,90 Avro'dur ve yalnız Kreis Olpe veya Siegen-Wittgenstein'da oturan ve aşağıdaki sosyal hizmetleri alan kişiler tarafından talep edilebilir:

- Olpe / Siegen-Wittgenstein işsizlik kurumundan İşsizlik Parası II veya Sosyal Yardım,
- Kreis Olpe veya Kreis Siegen-Wittgenstein şehir ve beldeleri Sosyal Hizmetler Daireleri tam malulen emekliliği, geçim yardımı veya yaşlılık maaşı
- Federal Yardım Yasası uyarınca geçim yardımı,
- Mülteci Yardımı Yasası uyarınca Kreis Olpe veya Kreis Siegen-Wittgenstein şehir ve beldeleri Sosyal Hizmetler Daireleri yardımları

Otobüs ve trenlerde MobilitätsCard sahibi ile birlikte belirli sürelerde ilave ücret ödmeden



4 kişiye adete kadar misafir yolcu seyahat edebilir.

MobilitätsCard, iş merkezlerinden, vatandaşlık bürolarından ve Kreis Olpe veya Kreis Siegen-Wittgenstein şehir ve beldeleri Sosyal Hizmetler Dairelerinden alınabilir. Bunun için aldığınız sosyal hizmete ilişkin geçerli onay bildirgenizin bir kopyasını beraberinizde getirmeniz gerekmektedir.

MobilitätsCard ve Öğrenci Bileti

- Kreis Olpe: ☎ 02761 / 81 0 ✉ info@kreis-olpe.de
@ www.kreis-olpe.de/Sozialticket
- Kreis Siegen-Wittgenstein: ☎ 0271 / 333 0
@ www.siegen-wittgenstein.de → “Bürgerservice” (Halkla İlişkiler Servisi) → “Verkehr und Mobilität” (Ulaşım ve Hareketlilik) → „öffentlicher Personennahverkehr“
- Westfalen-Süd Yerel Toplu Taşıma Birliği
(Zweckverband Personennahverkehr Westfalen-Süd – ZWS):
☎ 0271 / 333 2432 @ www.zws-online.de



■ ■ ■ İş ve Meslek

Almanya'da çalışma imkânlarınız, hangi ülkeden geldiğinizle bağlantılıdır. AB ülkeleri vatandaşlarının iş piyasasına girişinde bir engel yoktur, yani çalışma izni almaları gerekmez. AB dışındaki ülkelere gelenler içinse özel yönetmelikler vardır. Bunları örneğin www.bmas.de internet sayfasında bulabilirsiniz.

1. Yabancı Diploma ve Belgelerin Tanınması

Yurt dışında kazanılan diplomaların tanınması için *Tanınma Kanunu* tesis edilmiştir. Böylece, yurt dışında kazanılan mesleki vasıfların, Almanya'da eşdeğer bir meslekle karşılaştırılması güvence altına alınır.



Bazı mesleklerde, mesleki vasıflarınız resmen tanınmasa da, bir iş pozisyonu bulduğunuz takdirde çalışabilirsiniz.

Mesleğinizin tanınması gerekip gerekmediğini www.anerkennung-in-deutschland.de internet sayfasından öğrenebilirsiniz. Buradan aynı zamanda, mesleğiniz için yetkili makamlar ve danışabilecek başka yerler hakkında bilgi edinebilirsiniz. Tanınma prosedürü için başvurunuz ve diplomanızın onaylanmış kopyası ile tercümesi gerekmektedir. Yardım için yakınınızdaki Göçmen Danışmanlık Merkezlerine danışabilirsiniz.

Tanınma prosedürüne ilişkin ayrıntılı bilgileri Kreis Olpe Yabancılar Dairesi ve Göçmen Danışmanlık Merkezlerinden elde edebileceğiniz "Almanya'ya Hoş Geldiniz – Göçmenler için Bilgiler" kitapçığında bulabilirsiniz.

2. Meslek Danışmanlığı, Mesleki Eğitim ve İş Pozisyonu Bulma Yardımı

Almanya'da kendinize uygun bir meslek bulabilmeniz için birçok yere başvurabilirsiniz. Meslek Bilgi Merkezleri (Berufsinformationszentren - BIZ) aracılığıyla çeşitli meslekler hakkında bilgi edinebilirsiniz. Bunun yanında, aşağıdaki kurumların çalışanlarına danışabilirsiniz:



- **İş Bulma Ajansı** (Agentur für Arbeit)
- **Sanayi ve Ticaret Odası** (Industrie- und Handelskammer - IHK)
- **İş Merkezi** (Jobcenter)



Ayrıca, mesleki eğitim veya iş pozisyonu bulmanıza da yardımcı olurlar. Burada size düzgün ve eksiksiz başvuru için başvuru egzersizleri sunulmaktadır.

Çoğu iş pozisyonu için günlük gazetelerde ve reklam bültenlerinde ilan bulabilirsiniz. Örneğin www.stellenanzeigen.de gibi internet sayfaları aracılığıyla internet üzerinden de bölgenizdeki iş ilanlarına ulaşabilirsiniz.

3. İş Hukuku: Çalışma Saatleri, Tatil ve Hastalık

Almanya'da tam gün çalışılan bir işte haftalık çalışma süresi genelde 40 saattir. Haftada beş gün çalışan kişi, yasal olarak yılda en az 20 günlük izin hakkına sahip olur.

■ Hastalık:

Hastalık durumunda şunlara dikkat etmelisiniz:

- Hastalandığınızda işvereninizi derhal bilgilendirin
- Üç günden uzun süren hastalıklar için → Doktor raporunu (iş göremezlik raporu) işvereninize ulaştırın (bazı durumlarda daha da erken)
- Hastalığın türü, işverene bildirilmek zorunda değildir
- İşvereniniz ücretinizi 6 hafta boyunca eksiksiz öder
- Altı haftadan uzun süren hastalıklar için → Sağlık sigortanız maaşınızın %70'ini öder (özel sağlık sigortaları için başka düzenlemeler de geçerli olabilir)



■ İş Güvencesi

İş Güvencesi Yasası, Almanya'da 10'dan fazla çalışanı olan bir iş yerindeki çalışanları – örn. hamileler ve doğumdan 4 ay sonrasına kadar anneler, ebeveyn sürecindeki çalışanlar veya ağır engelliler – sosyal haklılığı olmayan işten çıkarmalara karşı korur. Bir işyerinde kıdeminiz arttıkça, işverenin işten çıkarmayı bildirme süresi uzar. Ancak bu süreler, toplu sözleşmelerle de düzenlenmiş olabilir.

Ayrıntılı bilgilere www.bmas.de internet sayfasından ulaşabilirsiniz.

4. Gelir ve Vergi

Almanya'da gelirinizi vergilendirmeniz gerekir. Bir işyerinde çalışıyorsanız, gelirinizin aylık net tutarını alırsınız, yani vergiler ve belirli sigorta primleri (hastalık, emeklilik, işsizlik ve bakım sigortası) önceden kesilmiş ve maliyeye iletilmiş olur. Serbest çalışıyorsanız, verginizi kendiniz ödersiniz.

Sorularınız olması durumunda **Maliye** size yardımcı olacaktır.

5. İşsizlik

En az bir yıl sigortalı çalışma sonrası işinizi kaybederseniz, başvuru üzerine **işsizlik parası** alabilirsiniz. Haberdar olduğunuz takdirde, işsiz kalmadan en geç üç ay önce iş bulma ajansına (Rochusstraße 3, 57462 Olpe ☎ 0180 1 555111) iş aradığınızı bildirmek zorundasınız. Koşulları yerine getirmeniz halinde 6 aydan 24 aya kadar işsizlik parası almaya hak kazanırsınız. Daha uzun süren işsizliklerde de maddi yardım alma hakkınız vardır (İşsizlik Parası II).

Yeni bir iş pozisyonu ararken **İş Bulma Ajansı** ve **İş Merkezi** size danışmanlık ve yardım hizmeti sunar.

Yabancı Diplomaların Tanınması

- Mesleki vasıfların tanınması: @ www.anerkennung-in-deutschland.de
- NRW eyaleti eğitim portalı
@ www.schulministerium.nrw.de → “Ausländische Abschlüsse” (Yabancı Diplomalar) arama işlevi
- IHK Fosa (Foreign Skills Approval):
☎ 0911 / 815 060 ✉ info@ihk-fosa.de @ www.ihk-fosa.de
- Çevirmen/çeviri veri tabanı: @ www.justiz-dolmetscher.de

Almanya'da Çalışmak

Federal Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı: @ www.bmas.de

Meslek Danışmanlığı, Mesleki Eğitim ve İş Pozisyonu Bulma Yardımı

- İş Bulma Ajansı: Rochusstraße 3, 57462 Olpe
☎ 0180 1 555111 ✉ olpe@arbeitsagentur.de @ www.arbeitsagentur.de
- Siegen Meslek Bilgi Merkezi: Emilienstraße 45, 57072 Siegen
☎ 0271 / 2301 249 ✉ siegen.biz@arbeitsagentur.de
- IHK Siegen - Olpe ofisi: Seminarstraße 36, 57462 Olpe
☎ 02761 / 944 50 ✉ oe@siegen.ihk.de @ www.ihk-siegen.de
- İş Merkezi: Hansastraße 25, 57439 Attendorn
☎ 02761 / 941 260 ✉ jobcenter-kreis-olpe@jobcenter-ge.de
- İş Bulma Ajansı iş portalı: @ www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- İş ve meslek eğitimi portalı: @ www.karriere-suedwestfalen.de;
www.dasbringtmichweiter.de; www.stellenanzeigen.de
- Sauerlandkurier iş piyasası:
@ www.sauerlandkurier.de/kleinanzeigen/stellenmarkt



Gelir ve Vergi

- Olpe Maliye Ofisi: Am Gallenberg 20, 57462 Olpe
☎ 02761 / 9630 @ www.finanzamt-olpe.de
- Gelir vergisi hesaplayıcı: @ www.bmf-steuerrechner.de

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

Gazeteler ve Reklam Bültenleri

- Westfalenpost: @ www.wp.immowelt.de
- Westfälische Rundschau: @ www.wr.immowelt.de
- Siegener Zeitung: @ www.siegener-zeitung.de → “Immobilien” (Emlak)
- Sauerlandkurier: @ www.sauerlandkurier.de/kleinanzeigen/immobilien
- Sonntags- und Wochenanzeiger: @ www.swa-wwa.de/anzeigen → “Immobilien” (Emlak)

1. Konut Arama

Daire veya ev arıyorsanız, gazeteleri ve reklam bültenlerini takip etmelisiniz. Örneğin Sauerlandkurier çarşambaları ve pazarları yayınlanır ve Kreis Olpe'deki tüm evlere ücretsiz olarak dağıtılır. Gazetelerdeki ilanlar internette de yayınlanır (bkz. yeşil bilgi kutusu s. 25).



Konut buldunuz mu? Öyleyse ev sahibiyle irtibata geçin!

- Çoğunlukla bir **telefon numarası** belirtilir,
- bazen de bir **şifre** verilir → bu şifre ile gazeteye bir mektup gönderirsiniz, gazete de mektubunuzu ev sahibine ulaştırır.

Bulunduğunuz şehir veya beldenin Konut Dairesi konut aramada size yardımcı olabilir (bkz. s. 50). Geliriniz çok yüksek değilse ve uygun fiyatlı bir konut arıyorsanız, Konut Dairesinden “konut hak belgesi” (**Wohnungsberechtigungsschein – WBS**) talep edebilirsiniz.

Almanya'da kiracılar kira yardımı da alabilirler. Bu yardımı alıp alamayacağınız, evde yaşayan kişi sayısı, gelir ve kiranın yüksekliği ile bağlantılıdır. Kira yardımı alıp alamayacağınızı www.wohngeldrechner.nrw.de internet sayfasından öğrenebilirsiniz.

2. Taşındıktan Sonra Yapılacaklar

Taşındıktan sonra şu hususlara dikkat etmelisiniz:

- **Yeni adresinizi** bir hafta içerisinde şehir veya beldenizdeki nüfus idaresine **bildirin**.
- Yeni adresinizi bankalar, sigorta kuruluşları, devlet daireleri ve diğer kurumlarla (örn. iş bulma kurumu) paylaşın.
- Taşındıktan sonra, eski adresinize gönderilen mektupları alabilmek için postaneye **dilekçe** verin (**Nachsendeauftrag**); böylece postalarınız otomatik olarak yeni adresinize iletilir.
- **Sabit hatlı telefonunuzu taşımak** için, henüz taşınmadan önce telekomünikasyon şirketine başvurun.

3. Kira ve Kira Hukuku

Konut kiralamak istiyorsanız, öncesinde ev sahibi ile bir kira sözleşmesi imzalamanız gerekir. Bu sözleşme aşağıdaki hususları düzenler:

- Aylık kira miktarı
- Yan masraflar (özellikle de ısınma masrafları)
- Depozito miktarı (bkz. aşağı)
- Kira sözleşmesinin süresi
- Ev kuralları (evdeki tüm sakinlerin bir arada yaşamasına ilişkin kurallar)



Ev sahibi konutun güvenliği için depozito isteyebilir. Depozito, en fazla yan masraflar hariç üç aylık ana kira kadar olabilir. Evden çıktığınızda, evi hasarlı durumda bırakırsanız veya kira borcunuz varsa, ev sahibiniz depozitoyu kullanabilir.

Kiracılar Derneği (üyelik ücretlidir)

Yerel Yönetimler: Konut İdaresi (bkz. s. 50)

Günlük Gazeteler ve Reklam Bültenleri

- Westfalenpost: @ www.nrw.stellenanzeigen.de
- Westfälische Rundschau: @ www.nrw.stellenanzeigen.de
- Siegener Zeitung: @ www.siegener-zeitung.de → “Stellen” (İş Pozisyonları)
- Sauerlandkurier: @ www.sauerlandkurier.de/kleinanzeigen/stellenmarkt
- Sonntags- und Wochenanzeiger: @ www.swa-wwa.de/anzeigen → “Stellenmarkt” (İş Piyasası)

Kiraya Veren

Konut ve ev kiralama: @ www.immobilienscout24.de

Kira yardımı hesaplayıcı: @ www.wohngeldrechner.nrw.de

Kreis Olpe Konut Kooperatifi: Schützenstraße 2, 57462 Olpe
☎ 02761 / 964 90 ✉ info@wg-olpe.de @ www.wg-olpe.de



1. Hamilelik ve Doğum İzni

Müstakbel ebeveynlere özel olarak danışmanlık hizmetleri sunulmaktadır. Hamilelik danışmanlığında özellikle hamilelik sırasında ve hamilelik sonrasında finansal/sosyal yardımlar ve sorular ile gebeliği sonlandırma gibi konularda bilgi edinebilirsiniz.



Çalışan hamileler özel koruma altındadır ve **doğum izni** hakkına sahiptir. Doğumdan altı hafta önce başlayıp, doğum sonrası sekiz hafta sürer. Bu koruma Almanya'da yasalarla düzenlenir. Bu zaman zarfında hamileler çalışamazlar. Ayrıca işten de çıkarılamazlar ve doğum izni sonrasında yeniden işe başlayabilirler. Hamileler günde 8,5 saatten fazla ve ağır işlerde çalışamazlar. Ayrıntılı bilgiyi **işvereninizden** ya da **Hamilelik Danışma Merkezlerinden** alabilirsiniz.

2. Ebeveynlik İzni ve Yardımı

Almanya'da çalışan olarak, çocuğunuz üç yaşını bitirene kadar **ebeveynlik izni** alma hakkınız vardır. Böylelikle işinizden kopmadan çocuğunuza bakabilirsiniz.

Ebeveynlik yardımı, çocuklarına doğumdan sonra bakmak isteyen ve bu yüzden tam veya hiç çalışmayan ebeveynler için düzenlenmiş bir devlet yardımudur.

Ayrıntılı bilgileri, Göçmen Danışmanlık Merkezleri ve yerel yönetimlerden elde edebileceğiniz "Almanya'ya Hoş geldiniz – Göçmenler için Bilgiler" kitapçığında bulabilirsiniz.

3. Ebeler



Çocuk bekliyorsanız, ebe yardımına hakkınız vardır. Evinize gelen ebe, hamilelik süresince, bebeğinizin doğumu sırasında ve sonrasında size yardımcı olur ve danışmanlık hizmeti sunar. Ebe, bebeğinizin bakımını düzgün bir şekilde nasıl yapacağınızı size gösterebilir. Ayrıca aile ebeleri de vardır. Bunlar özel durumlarda çocuğunuzun birinci doğum gününe kadar ailelere ve çocuklara refakat edebilirler.

Kreis Olpe'de çalışan ebeler hakkında genel bilgiyi **kadın doktorunuzdan** ve **hastanelerden** alabilirsiniz.

4. Çocuk Parası ve Çocuk Yardımı

AB ülkeleri, İzlanda, Lihtenştayn, Norveç ve İsviçre vatandaşları, Almanya'da ikamet ediyor veya çalışıyorlarsa, Almanlar gibi çocuk parası hakkına sahiptirler. Diğer yabancılar yerleşme izinleri olduğu takdirde, oturma izni olanlar da çalışma hakkına sahiplerse çocuk parası alabilirler. Çocuk parası doğumdan itibaren 18 yaşına kadar ödenir. Çocuğunuz meslek öğreniyor veya yüksek öğrenim görüyorsa, çocuk parası hakkı 25. yaş gününe kadar uzatılabilir. Çocuk parası için **İş Bulma Ajansı Aile Sandığı**'na başvurulması gerekir. Buna ilaveten ailelerin gelir vergisi hesaplanırken gelirden her çocuk için vergiden muaf bir meblağ düşülür. Çocuk parası için başvuru formunu aile sandığında veya **www.arbeitsagentur.de** internet sayfasında bulabilirsiniz (→ “Bürgerinnen und Bürger” [Vatandaşlar] → “Familie und Kinder” [Aile ve Çocuklar])

5. Aile Danışmanlığı

Evlenmek ve/veya bir aile kurmak çoğu kişi için hayattaki en önemli meselelerden biridir ve kişisel mutluluğun kaynağıdır. Ancak bazı durumlarda sıkıntılar yaşanabilir. Kreis Olpe'de zor durumlarda başvurabileceğiniz çeşitli iletişim merkezleri vardır:

Aile Danışmanlık Merkezleri	
Kadın Sığınma Evi acil telefon hattı	☎ 02761 / 834 025 (24 saat ulaşılabilir)
Frauen helfen Frauen e. V.	☎ 02761 / 1722; Friedrichstraße 24, 57462 Olpe ✉ info@frauenhelfenfrauen-olpe.de @ www.frauenhelfenfrauen-olpe.de
AufWind Katolik Gençlik ve Aile Hizmetleri	☎ 02761 / 921 1521; Kolpingstraße 62, 57462 Olpe ✉ aufwind-olpe@caritas-olpe.de @ www.aufwind-olpe.de
Kreis Olpe Gençlik Dairesi	Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 810 ✉ jugendamt@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/jugendamt
Olpe Polisi	☎ 110; Kortemickestraße 2, 57462 Olpe @ www.polizei-nrw.de
Kadına karşı şiddet yardım hattı	Farklı dillerde gün boyu ücretsiz yardım ☎ 08000 / 116 016 ✉ info@hilfetelefon.de @ www.hilfetelefon.de

6. Çocuk Bakım İmkânları

Çocuğunuz doğduktan sonra çocuğunuzla birlikte örneğin bebek ve oyun gruplarına katılma imkânına sahip olursunuz. Burada çocuğunuz kendi yaşlıtlarını tanıyabilir, siz de benzer konumdaki ebeveynler olarak deneyim ve sorunlarınızı paylaşabilirsiniz.

Üç yaşına kadar:	Bir yaşından okula başlayana kadar:	Okul yaşından itibaren:
▪ Bebek grupları ▪ Kadın ve erkek çocuk bakıcıları ▪ Oyun grupları ▪ Kreşler	▪ Kreşler ▪ Kadın ve erkek çocuk bakıcıları	▪ Tam gün okul ▪ Ev ödevleri yardımı

Bir ila altı yaşındaki çocuklar **anaokuluna** yazdırılabilirler. 2013 yılından itibaren ise çocuğunuz için bakım yeri hakkına sahipsiniz; yani, çocuğunuz için bakım yeri talep etmeniz halinde her koşulda alırsınız. Alternatif olarak çocuğunuzun bakımı için kadın ve erkek çocuk



bakıcılar tarafından **çocuk bakıcılığı** hizmeti alabilirsiniz. En geç üç yaşından itibaren bir çocuk bakım merkezine gitmesi, çocuğunuzun gelişimi ve Almanca bilgisinin mümkün olan en iyi şekilde desteklenmesi için özellikle önemlidir.

Kreşlerde kontenjan sınırlı olduğu için çocuğunuzun olabildiğince erken kaydettirmelisiniz. Bunun için yapmanız gereken yakınınızdaki istediğiniz bir **kreşe** doğrudan başvurmaktır. Kreis Olpe'deki kreşler hakkında genel bilgiyi **www.kreis-olpe.de/kindertageseinrichtungen** internet sayfasında bulabilirsiniz.

Kreş **masrafları** gelirinize ve çocuğunuzun ne kadar süreliğine (25, 35 veya 45 saat) bakılması gerektiğine göre değişir.

Kadın ve erkek çocuk bakıcıları tarafından bakım hizmeti veya yakınınızda kreş ararken, **Kreis Olpe Gençlere Maddi Destek Özel Hizmeti** size yardımcı olabilir.

İş Bulma Ajansı: Rochusstraße 3, 57462 Olpe

☎ 0180 1 555111 ✉ olpe@arbeitsagentur.de @ www.arbeitsagentur.de

Çocuklar, gençler ve ebeveynlere yönelik danışmanlık: @ www.bke.de

Federal Aile, Yaşlılık, Kadın ve Gençlik Bakanlığı

☎ 0180 1 907050 @ www.bmfsfj.de

Ebeveynlik Yardımı

Kreis Olpe: Gençlere Maddi Destek Özel Hizmeti: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0 ✉ jugendamt@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/elterngeld

Aile Sandığı: Franziskanerstraße 6, 57462 Olpe

☎ 02761 / 941260 @ www.familienkasse.de

Kadın Doktoru

Ebeler

- Ebelere sevk edenler: Kadın doktoru, hastane, sağlık sigortası
- Alman Ebeler Birliği (Deutscher Hebammenverband e.V.):
☎ 0721 / 981 890 ✉ info@hebammenverband.de @ www.hebammenverband.de
- Eyalet Ebeler Birliği (Landesverband der Hebammen e. V.):
☎ 0221 / 9465 7308 ✉ redaktion@hebammen-nrw.de @ www.hebammen-nrw.de

Çocuk Bakımı

- Çocuk bakıcılığı:
 - Kreis Olpe: Gençlere Maddi Destek Özel Hizmeti:
Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 572
✉ jugendamt@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/kindertagesbetreuung
 - Kreis Olpe kfd Çocuk Bakıcıları Derneği (Tageselternverein der kfd im Kreis Olpe e. V.): Kolpingstraße 62, 57462 Olpe
☎ 02761 / 921 1911 ✉ tageselternverein@caritas-olpe.de
@ www.tageselternverein-olpe.de
- Kreşler:
Kreis Olpe: Gençlere Maddi Destek Özel Hizmeti: Westfälische Straße 75,
57462 Olpe ☎ 02761 / 81 470 ✉ jugendamt@kreis-olpe.de
@ www.kreis-olpe.de/kindertagesbetreuung → „Kindertageseinrichtungen“

Yerel yönetimler (bkz. s. 50)

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

Hamilelik Danışmanlığı, Aile Danışmanlık Merkezleri

- Frauenwürde e. V., Mirjam – Hamileler için danışma merkezi: Löherweg 4,
57462 Olpe ☎ 02761 / 838 717 ✉ beratungsstelle@mirjam-olpe.de
@ www.frauenwuerde.de/mirjam-olpe.html
- Kreis Olpe Katolik Sosyal Hizmetleri (Katholischer Sozialdienst für den Kreis Olpe -
ksd): Mühlenstraße 5, 57462 Olpe
☎ 02761 / 83680 ✉ schwangerenberatung@ksd-olpe.de
@ www.ksd-olpe.de/beratungsstelle
- Evlilikle ilgili, ailevi ve yaşamsal sorunlar için danışmanlık merkezi – hamilelik ve
ihtilaflı hamilelik danışmanlığı: Frankfurter Straße 28, 57462 Olpe
☎ 02761 / 8353 955 ✉ info@diakonie-wittgenstein.de
@ www.diakonie-wittgenstein.de → „Sozialberatung“ → „Schwangerenberatung“



1. Almanya'nın Eğitim Sistemi

Almanya'da yaşayan her çocuk okula gitmek zorundadır. Devlet okulları **ücretsizdir**. **Zorunlu eğitim** engelli çocuklar için de geçerlidir.

Ebeveynler, çocuklarının okul ihtiyaçlarını veya örn. sınıf gezilerini karşılamakta güçlük çekiyorlarsa, **eğitim ve katılım paketinden** yardım talep edebilirler. Bunun için belirli koşulların sağlanması gerekmektedir. Bu yardım, sığınmacılar ve onların çocukları için de geçerlidir. Farklı dillerde ayrıntılı bilgileri www.kreis-olpe.de/Bildungs-und-Teilhabepaket internet sayfasında bulabilirsiniz.

Almanya'daki eğitim kurumları şunlardır:

İlkokul (İlköğretim)	Orta Öğretim I ve II (Sekundarstufe I und II)	Yetişkin Eğitimi
• 1. - 4. sınıf	• 5. - 10. veya 12. sınıf • Hauptschule • Realschule • Gymnasium • Sekundarschule (birleştirilmiş Haupt- ve Realschule) • Gesamtschule (burada tüm diplomalar alınabilir)	• Meslek Okulu • Tamamlayıcı Eğitim Okulu • Halk Eğitim Merkezi • Alman Çalışanlar Akademisi • Uzaktan Üniversite...

Hauptschule veya Realschule diplomasını alan çocuklar Sekundarstufe II dahilinde Abitur (genel yüksekokul) veya Fachabitur (uygulamalı bilimler yüksekokulu) yapma hakkına sahip olurlar. Okuldan başarıyla mezun olunması halinde üniversite ve yüksekokullarda eğitim yapma hakkına sahip olurlar. Bir diğer seçenek olarak meslek eğitimine de başlayabilirler. Meslek okulları bu eğitime dahildir. Tamamlayıcı eğitim okulu ise eksik kalan okul mezuniyetinizi tamamlama imkânına sahip olursunuz.



Eğitimleri devam ederken Almanya'ya gelen çocuklar ve gençlerin (**Seiteneinsteiger** olarak adlandırılırlar) özel yardıma ihtiyaçları vardır. Bunlar için, normal sınıflarına devam etmeden önce Yerel Uyum Merkezi (bkz. s. 50) tarafından danışmanlık hizmeti sunulur.

2. Meslek Eğitimi

İyi bir eğitim, meslek hayatına başarılı şekilde başlamanın en önemli şartıdır. Almanya'da iş bulmak için meslek eğitimi almış veya yüksekokul okumuş olmak bu yüzden önemlidir. Meslek eğitimi, işyerindeki pratik eğitim ile okuldaki teorik eğitimden oluşur. Eğitim süresi mesleğe göre iki ila dört yıl arasında değişir.

- **Meslek eğitimi** için genelde en az Hauptschule'yi bitirmiş olmak gerekir.
- **Yüksek öğrenim** içinse yüksek okul türüne göre Abitur veya Fachabitur yapmış olmak gerekir.

Almanya'da okul sonrası öğrenim imkânları da bulunmaktadır. Yetişkin eğitimi kapsamında genel yeterlilikler edinebilir veya örn. halk eğitim merkezlerinden ya da Alman Çalışanlar Akademisi'nden okul diploması alabilirsiniz. Gündüz ve akşam kursları olduğu gibi, örn. uzaktan üniversiteler aracılığıyla evden ders almak da mümkündür.



İş Bulma Ajansı: Rochusstraße 3, 57462 Olpe

☎ 0180 1 555111 ✉ olpe@arbeitsagentur.de @ www.arbeitsagentur.de

Alman Çalışanlar Akademisi: Bahnhofstraße 15, 57462 Olpe

☎ 02761 / 838 6901 ✉ info.olpe@daa.de @ www.daa-olpe.de

İş ve meslek eğitimi portalı: @ www.karriere-suedwestfalen.de

www.dasbringtmichweiter.de; www.stellenanzeigen.de

Kreis Olpe: Sosyal Hizmetler Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 810 ✉ info@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/Bildungs-und-Teilhabepaket

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

Eğitimi verilen meslekler hakkında genel bilgi: @ www.berufenet.arbeitsagentur.de

Olpe Halk Eğitim Merkezi (VHS): Kurfürst-Heinrich-Str. 34, 57462 Olpe

☎ 02761 / 923 630 ✉ info@vhs-kreis-olpe.de @ www.vhs-kreis-olpe.de



1. Acil Telefon Hatları

Aşağıdaki acil telefon hatları **ücretsizdir** ve günün **24 saati** ulaşılabilir:

Acil Telefon Hatları	
Kurtarma sevisi (acil durumlarda)	☎ 112
Polis	☎ 110
Acil hekim servisi	☎ 116 117
Kadın Sığınma Evi acil telefon hattı	☎ 02761 / 834 025
Psikolojik yardım hattı (ücretsiz)	☎ 0800 1110111 veya 0800 1110222

2. Hastalık ve Kaza

Hastalandığınızda, yakınınızdaki bir pratisyen hekime gidebilirsiniz Size yardımcı olur ve gerekirse uzman bir hekime havale eder.

Kreis Olpe'de mevcut muayenehane ve eczaneler hakkında genel bilgileri **sağlık sigortanızda** bulabilirsiniz.

■ Kendi Dilinizde Yardım

Almanca'nız yeterli değil ve dilinizden anlayan bir hekime mi gitmek istiyorsunuz? Anlaşmalı Hekimler Birliği bu konuda size yardımcı olabilir. Anlaşmalı Hekimler Birliği adres ve telefon numaralarına **www.kbv.de** internet sayfasından ulaşabilirsiniz.

■ Hekim Sır Saklama Yükümlülüğü

Hekimler, izniniz olmadan hakkınızda ne bir resmi makama, ne işvereninize, ne aile fertlerinize, ne de başkalarına bilgi veremezler.

■ Hastane ve İlaç Masrafları



Hekim tedavisi, hastane ve ilaç masrafları genelde sağlık sigortaları tarafından karşılanmaktadır. Bu yüzden, yasal ya da özel sağlık sigortanızın olması çok önemlidir. Almanya'da insanlar çoğunlukla yasal kuruluşlarda sağlık sigortalıdır. Hekim muayenesi sırasında size yazılan ilaçları eczaneden alabilirsiniz.

Bu ilaçlar için en fazla 10 Avro'ya kadar masraf payı ödersiniz, kalanını sigortanız üstlenir. Hekim tarafından

yazılan ilaçlar, 18 yaş altı çocuklar için ücretsizdir.

■ Acil Durumlar

Kazalarda ve acil durumlarda doğrudan kurtarma servisini (Rettungsdienst) arayın: ☎ **112**. Muayenehanelerin kapalı olduğu zamanlarda rahatsızlandığınızda, acil hekim servisini (ärztlicher Notdienst) arayabilirsiniz: ☎ **116 117**.

Eczanelerin de gece ve acil servisleri vardır. Güncel bilgileri yerel gazetelerden alabilirsiniz.

Bölgedeki hastaneler		
Helios Kliniği Attendorn	☎ 02722 / 600	Hohler Weg 9 57439 Attendorn
St. Josef Hastanesi, Lennestadt-Altenhundem	☎ 02723 / 6060	Uferstraße 7 57368 Lennestadt
St. Martinus Hastanesi, Olpe	☎ 02761 / 850	Hospitalweg 6 57462 Olpe
Siegen DRK-Çocuk Kliniği	☎ 0271 / 23 450	Wellersbergstraße 60 57072 Siegen
Lüdenscheid Çocuk Kliniği	☎ 02351 / 460	Paulmannshöher Straße 14 58515 Lüdenscheid

3. Tedbir Muayenesi

Erken teşhis sayesinde birçok hastalık daha iyi tedavi edilebilmektedir. Erken teşhis ve tedbir muayeneleri bu amaçla yapılmaktadır. Tedbir muayenesi masrafları sağlık sigortaları tarafından da ödenmektedir. Hekiminizden bu konuda ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Aşı, en etkili ve önemli koruyucu tedbirlerden biridir. Aşı yaptırmak Almanya'da isteğe bağlıdır. Fakat tavsiye edilen kimi koruyucu aşılar da vardır. Bunların masrafları, sağlık sigortaları tarafından karşılanmaktadır. Enfeksiyonların bebek ve çocuklar için çok tehlikeli olmasından dolayı çocuklarınıza aşı yapılması kesinlikle önerilir.

Almanya'da çocuklar için, doğumdan okul çağına kadar yapılan ve **U muayeneleri** olarak adlandırılan standart erken teşhis muayeneleri vardır. Çocuklar (U1 ila U11) ve gençler (J1 ve J2) için ayrı muayeneler mevcuttur. Bu düzenli muayeneler sayesinde çocukların gelişim bozukluklarının ve hastalıklarının erkenden teşhis edilip tedavi edilmesi sağlanır. Erken teşhis muayenelerinin masrafları, sağlık sigortaları tarafından karşılanmaktadır.

4. Uyuşturucu ve Bağımlılık Danışmanlığı, Kendi Kendine Yardım Grupları

Uyuşturucu, alkol, nikotin, ilaç, şans oyunları, yiyecek, internet ve tüketim – birçok şey bağımlılık yapabilir. Her bağımlılık ciddiye alınması gereken bir hastalıktır. Bağımlı kişi ve aileleri için bu yüzden uzman yardımı zorunludur. Bir **hekime** veya **danışmanlık merkezine** başvurmaları gerekmektedir. Bağımlılık ne kadar erken tedavi edilirse, iyileşme şansı o kadar yükselir. Birçok oluşum ve **kendi kendine yardım grubu** bu yönde yardımcı olmaktadır.

5. Engelli İnsanların Katılımı

Alman devleti, bedensel, zihinsel veya ruhsal engelli insanların toplumsal yaşama eşitlikçi katılımını desteklemektedir. Ağır engelliler, iş ve meslek hayatında örn. işten çıkarma gibi uygulamalara karşı özel koruma altındadırlar.



Engelli iseniz, Bakım Dairesi'ne (Sosyal Hizmetler Dairesi) başvurarak engellilik derecenizi belgeleyen engelli kimliği alabilirsiniz. Bu belge ile örneğin toplu taşıma araçlarında indirimden faydalanabilirsiniz. Kreis Olpe **Sosyal Hizmetler Dairesi**'nden konut, iş, boş zaman, sağlık ve bakım gibi konularda ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Kreis Olpe'de ayrıca bir **engelliler görevlisi** bulunmaktadır. Bu kişi, engellilere ilişkin tüm sorunlar için rehberlik hizmeti verir ve menfaatlerini korumalarında, eşit muamele görmelerinde ve olabildiğince engelsiz bir yaşama sahip olmalarında engellilere yardım eder.

6. Yaşlılık ve Bakım

Bakıma muhtaç kişiler alışkın oldukları çevrelerinde mümkün olduğunca uzun yaşamak isterler. Buna rağmen, evde bakımın yeterli olmadığı durumlarla karşılaşılır. Bu durumda bakımevinde sürekli bakıma gerek duyulabilir. Bakımevi masraflarını kendi gelirinizle karşılayamamanız halinde, bakım için yardım başvurusunda bulunabilirsiniz. Bunu için Kreis Olpe **Sosyal Hizmetler Dairesi**'ne danışabilirsiniz.

Ayrıca **Bakım Destek Noktaları**, Kreis Olpe **Bakım Danışmanlığı** ile birlikte örn. gezici veya yerleşik yardım ve destek hizmetleri sunar. Doğru başvuru merkezini bulmada ve başvuru sırasında da size yardımcı olurlar.

Engelliler görevlisi: Kreis Olpe: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 332 ✉ p.luetticke@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/behindertenbeauftragte

Federal Sağlık Bilgilendirme Merkezi:

☎ 0221 / 8992-0 ✉ poststelle@bzga.de @ www.bzga.de

Ev hekimi veya uzman hekim

Sağlık Sigortası (Kreis Olpe'deki muayenehane ve eczaneler hakkında genel bilgileri içerirler)

Kreis Olpe: Sosyal Hizmetler Dairesi: Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 0

✉ info@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/menschen-mit-behinderung

Bakım Danışmanlığı: Kreis Olpe, Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0 ✉ info@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/pflegeberatung

Bağımlılık Danışmanlık Merkezleri

- Caritas Bağımlılık Danışmanlığı: Kolpingstraße 62, 57462 Olpe ☎ 02761 / 921 1411
✉ suchtberatung@caritas-olpe.de @ www.caritas-suchtberatung-olpe.de
- Plettenberg Diyakozluğu: Bahnhofstraße 25, 58840 Plettenberg ☎ 02391 / 9540 20
✉ sekretariat@sbst-plettenberg.de @ www.diakonie-plettenberg.de
- KISS – Kendi Kendine Yardım Grupları için İrtibat ve Bilgi Merkezi
✉ kiss@efl-siegen.de @ www.kirchenkreis-siegen.de
 - Frankfurter Straße 28, 57462 Olpe ☎ 02761 / 835 3954
 - Burgstraße 23, 57072 Siegen ☎ 0271 / 250 2850
- Kreis Olpe Sosyal Psikiyatri Servisi Westfälische Straße 75, 57462 Olpe
☎ 02761 / 81 0 ✉ info@kreis-olpe.de
@ www.kreis-olpe.de/sozialpsychiatrische-hilfen

Yasal sağlık sigortaları hakkında genel bilgi: Sağlık Sigortaları Birliği:

@ www.gkv-spitzenverband.de ("Krankenversicherung" (Sağlık Sigortası)

→ "Grundprinzipien" (Temel İlkeler) → "Alle gesetzlichen Krankenkassen" (Bütün Yasal Sağlık Sigortaları)" menü seçeneği)



1. Para İşleri ve Ödeme Araçları



Almanya'da birçok ödeme nakitsiz yapılmaktadır. Bu tür ödemeler için ciro hesabı kullanılmaktadır. Paranız oraya gelir ve oradan havale yapılır. Genelde Almanya'da herkes bir banka veya tasarruf bankasında ciro hesabı açabilir.

2. Sigortalar

Almanya'da yasal sigorta sistemi vardır. Bu sistem, **hastalık, işsizlik, yaşlılık ve bakıma muhtaçlık** gibi haller için etkin bir maddi güvence sunar. Bu gibi hayati tehlikeler **sosyal sigorta** tarafından karşılanır. Almanya'da sosyal sigorta çalışanlar için zorunlu bir sigortadır. Ayrıca iş hayatını bitiren insanların da emeklilik maaşını sağlamaktır. Sosyal sigorta primi kişinin gelirine göre belirlenir; primin yarısı işveren, diğer yarısı da çalışan tarafından ödenir.

Yasal sigortalara ilişkin ayrıntılı bilgileri Göçmen Danışmanlık Merkezleri ve yerel yönetimlerden elde edebileceğiniz "Almanya'ya Hoş geldiniz – Göçmenler için Bilgiler" kitapçığında bulabilirsiniz.

Yasal sigortaların yanında birçok işinize yarayabilecek özel sigorta imkânı vardır. Bunlardan bazıları:

- **Mali** mesuliyet sigortası: Sizin veya 18 yaş altındaki çocuğunuzun başkasına verdiği maddi zararı karşılar (primi oldukça düşüktür).
- **Ev ve eşya** sigortası: Yangın, su basması, fırtına ve hırsızlığa karşı konut donanımınızı güvence altına alır.
- **Taşıt** sigortası: Araba veya motosikletiniz için sigorta yaptırmanız zorunludur.

Her sigortanın bir ücreti vardır. Sigorta anlaşması yapmadan önce, hangisine gerçekten ihtiyacınız olduğunu iyice düşünmelisiniz.

3. Yardım

En az bir yıl sigortalı çalışma sonrası işinizi kaybederseniz, başvuru üzerine **işsizlik parası** alabilirsiniz. Haberdar olduğunuz takdirde, işsiz kalmadan en geç üç ay önce iş bulma ajansına (Rochusstraße 3, 57462 Olpe ☎ 0180 1 555111) iş aradığınızı bildirmek zorundasınız. Koşulları yerine getirmeniz halinde 6 aydan 24 aya kadar işsizlik parası almaya hak kazanırsınız. Daha uzun süren işsizliklerde de maddi yardım alma hakkınız vardır (İşsizlik Parası II).

Yeni bir iş pozisyonu ararken **İş Ajansı** ve **İş Bulma Kurumu**, size danışmanlık ve yardım hizmeti sunar.

Maddi sorunlar yaşamanız durumunda **Tüketici Koruma Merkezi Borçlu Danışmanlığı** doğru bir başvuru adresi olacaktır. Danışmanlık hizmeti genelde ücretsiz verilir.

İş Bulma Ajansı: Rochusstraße 3, 57462 Olpe

☎ 0180 1 555111 ✉ olpe@arbeitsagentur.de @ www.arbeitsagentur.de

Alman Emeklilik Sigorta Sistemi

☎ 0800 1000 48011 @ www.deutsche-rentenversicherung.de

İş Bulma Kurumu: Hansastraße 25, 57439 Attendorn

☎ 02761 / 941 260 ✉ jobcenter-kreis-olpe@jobcenter-ge.de

Sağlık Sigortaları

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

Borçlu Danışmanlığı: NRW Tüketici Koruma Merkezi (Verbraucherzentrale NRW e.V.):

Hundemstraße 29, 57368 Lennestadt ☎ 02723 / 719 570 @ www.vz-nrw.de/beratung-geld

Yakınınızdaki tasarruf bankaları ve bankalar

Alman Sosyal Sigorta Sistemi çatı kuruluşları

@ www.deutsche-sozialversicherung.de



1. Dernekler

Almanya'da 500.000'den fazla dernek ve birlik vardır. Bunlardan bazıları spor kulüpleri, müzik cemiyetleri, sosyal faaliyet dernekleri, gençlik kulüpleri, ebeveyn dernekleri ve hayvanları koruma dernekleridir. Yeni ortamınızda insanlarla iletişim kurmak istiyorsanız, bu derneklerden birine katılmak faydalı olacaktır. Bu, yeni vatanınızla daha çabuk kaynaşmanızı da sağlar.



2. Göçmen Organizasyonları

Kreis Olpe'de dernek düzeyinde ve gönüllü olarak faaliyet gösteren birçok göçmen organizasyonu vardır. Bu organizasyonların çoğu göçmenlerin uyumu için çaba göstermektedir. Çocukların eğitimi için çalışan, göçmen kökenli ebeveyn derneklerinin işlevi ise büyük önem taşımaktadır. Göçmen organizasyonu üyelerinin genelde göçmenlik konularında deneyimleri bulunmakta olup, Almanya'ya ve Kreis Olpe'ye yeni gelen insanlara uyum konusunda özellikle yardımcı olabilmektedirler.

Kreis Olpe'deki göçmen organizasyonları hakkında genel bilgiler için bkz. s. 47.

3. Gençlik Kulüpleri ve Çok Kuşaklı Evler

OT'ler (offene Tür - açık kapı) ve KOT'ler (kleine offene Tür - küçük açık kapı) çocukların ve gençlerin buluşma noktalarıdır. Burada birçok oyun ve uğraş imkânlarının yanı sıra sorunlu durumlarda yardım ve tatil bakımı hizmetleri sunulmaktadır. Çoğu hizmet ücretsiz ya da düşük bir ücret karşılığında sunulur. Giriş serbesttir.



Mehr
Generationen
Haus

Çok Kuşaklı Ev ise merkezi bir buluşma noktasıdır ve herkese açıktır. Burada yeni insanlarla tanışabilir, rahat bir ortamda bir araya gelebilir, oyunlar oynayıp el sanatları icra edebilir, ilgi çekici kurslara katılabilir, birlikte yemek yiyebilir ve kutlamalar yapabilirsiniz.

Bulunduğunuz şehir veya kasabanın internet sayfası (bkz. s. 50)

Kreis Olpe'deki Gençlik Kulüpleri (Açık Kapılar) (bkz. s. 45)

Kreis Olpe Yerel Uyum Merkezi

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0 ✉ kizolpe@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/ki

Çok Kuşaklı Buluşma Evi: Löherweg 9, 57462 Olpe

☎ 02761 / 2643 ✉ bell@kv-olpe.drk.de

@ www.kv-olpe.drk.de → „Angebote“ → „Senioren“ → „Tages- und Begegnungsstätten“

Kreis Olpe'deki göçmen organizasyonları (bkz. s. 47)

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)



1. Almanya'nın Siyasi ve Hukuki Düzeni

Almanya 16 eyaletten oluşan federal bir devlettir. Kreis Olpe, Kuzey Ren-Vestfalya (Nordrhein-Westfalen) eyaletine bağlıdır.

Almanya demokratik bir devlettir, yani devletin egemenliği örn. seçimler aracılığıyla halktan gelir. Federal Meclis (Bundestag) halkın seçilmiş temsilciliğidir.

Anayasa (Grundgesetz), Almanya'da bir arada yaşamın en önemli hukuki temelini oluşturmaktadır. Almanya'da yaşayan herkes, Federal Almanya Cumhuriyeti anayasasının temel ilkelerine uymakla yükümlüdür.

Almanya'daki en önemli temel haklar şunlardır:

- İnsan onurunun korunması
- Yaşam ve bedensel şiddete karşı korunma hakkı
- Kanunlar önünde eşitlik
- İnanç ve din özgürlüğü
- Düşünce özgürlüğü
- Toplanma özgürlüğü
- Meslek icra özgürlüğü
- Mülkiyet ve miras özgürlüğü
- Basın özgürlüğü



2. Siyasi Partiler ve Siyasi Katılım

Alman vatandaşlığına sahipseniz, Almanya'daki tüm seçimlere katılabilirsiniz. Başka bir AB ülkesi vatandaşı olarak 3 aydan fazla Almanya'da yaşıyorsanız belediye meclisleri ve Avrupa Parlamentosu seçimlerine katılabilirsiniz.

3. Uyum Meclisleri

Göçmenlerin siyasi temsilciliğini yapan uyum meclisleri bulunmaktadır. Bazı yerlerde adları yabancılar veya göçmen meclisi olarak da geçer. Bu meclisler belediye meclislerine, göçmenler ve uyum konularında danışmanlık yaparlar. Bunun dışında sosyal, kültürel ve mültecilik hukuku gibi önemli konularda göçmenlere doğrudan yardımcı olurlar.

Uyum meclisleri genelde beldede ikamet eden göçmenler tarafından seçilirler. Sorularınız olması halinde Olpe Uyum Meclisi başkanına başvurabilirsiniz. (☎ 02761 / 830 ✉ integrationsrat@olpe.de).

4. Din

Almanya Anayasası insanların dini inançlarını güvence altına alır; bunun anlamı, tüm dini inançların eşit muameleye tabi tutulmasıdır. Bu, devletin kendisi için de geçerlidir; ne bir inanca imtiyaz sağlayabilir ne de zorluk çıkarabilir. Fakat devletle değişik dini topluluklar arasında karşılıklı saygıya dayanan işbirliği vardır.

Almanya halkının büyük çoğunluğu, Katolik ve Protestan Hristiyanlardır; yaklaşık 50 milyon kişi bu gruba dahildir. Müslümanlar 4 milyonluk nüfus payıyla üçüncü büyük inanç topluluğunu oluştururlar. Ortodoks Hristiyanlar, Yahudiler ve Budistler ise diğer inanç gruplarını oluştururlar.

Noel ve Paskalya gibi Hristiyan bayramları Almanya'da resmi tatildir. Kuzey Ren-Vestfalya'da başka diğer dinlere mensup çocukların dini bayram günlerinde okullarında izinli sayılma imkânı da bulunmaktadır. Ancak bu izin için çocuğun ilgili dini cemaate bağlı olması gerekmektedir. Ayrıca, 18 yaş altındaki çocukların ebeveynleri bayram gününden bir hafta önce sınıf öğretmenine veya doğrudan okul yönetimine yazılı başvuruda bulunarak, çocuklarının o gün derse gelmeyeceğini bildirmelidir.

Ebeveynler, çocuklarını okulda din dersine göndermekte serbesttirler. Genelde okullarda Katolik ve Protestanlara yönelik din dersi verilir. Okulda verilen din dersleri ve düzenlemeler hakkında en doğru bilgileri çocuğunuzun öğretmenlerinden alabilirsiniz.



Federal Siyasal Eğitim Merkezi: ☎ 0228 / 99515 0 @ www.bpb.de

Göçmen Danışmanlık Merkezleri (bkz. s. 48)

Olpe Uyum Meclisi Başkanı: ☎ 02761 / 83 0 ✉ integrationsrat@olpe.de



■ ■ ■ İletişim Adresleri Dizini

Belirtilen iletişim merkezlerine gitmeden önce telefonla randevu alın. Böylece bekleme sürelerinden kaçınmış olursunuz.

■ Genel Koordinasyon

Yerel Uyum Merkezi

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0

✉ kizolpe@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/ki



■ Engelliler: Engelli İnsanların Katılımı

Kreis Olpe:

Maddi ve sosyal yardımlar için özel hizmet

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0

✉ info@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/menschen-mit-behinderung

Engelliler görevlisi

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 332

✉ p.luetticke@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/behindertenbeauftragte



■ Aile ve Hamilelik Danışmanlığı

AufWind

Katolik Gençlik ve

Aile Hizmetleri

Kolpingstraße 62, 57462 Olpe

☎ 02761 / 921 1521

✉ aufwind-olpe@caritas-olpe.de

@ www.aufwind-olpe.de

Güney Vestfalya Diyakozluğu – Hamilelik danışmanlığı

Frankfurter Straße 28, 57462 Olpe

☎ 02761 / 835 3955

✉ info@diakonie-wittgenstein.de

@ www.diakonie-wittgenstein.de

→ „Sozialberatung“ → „Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung“

Frauenwürde e. V., Mirjam -
Hamilelik Danışmanlığı

Löherweg 4, 57462 Olpe
☎ 02761 / 838 717
✉ beratungsstelle@mirjam-olpe.de
@ www.frauenwuerde.de/mirjam-olpe.html

Kreis Olpe Gençlik Dairesi

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe
☎ 02761 / 810
✉ jugendamt@kreis-olpe.de
@ www.kreis-olpe.de/jugendamt

Kreis Olpe Katolik Sosyal
Hizmetleri (ksd) -
Hamilelik Danışmanlığı

Mühlenstraße 5, 57462 Olpe
Hansastraße 8, 57439 Attendorn
Gartenstraße 6, 57368 Lennestadt
☎ 02761 / 83680
✉ schwangerenberatung@ksd-olpe.de
@ www.ksd-olpe.de/beratungsstelle

■ Kadına Karşı Şiddet, Ev İçi Şiddet

Olpe Polisi

Kortemickestraße 2, 57462 Olpe
☎ 110
@ www.polizei-nrw.de

Kadın Sığınma Evi acil telefon hattı

☎ 02761 / 834 025 (24 saat ulaşılabilir)
✉ frauenhausolpe@gmx.de

Frauen helfen Frauen e. V.

Friedrichstraße 24, 57462 Olpe
☎ 02761 / 1722
✉ info@frauenhelfenfrauen-olpe.de
@ www.frauenhelfenfrauen-olpe.de

Yardım telefonu
Kadına karşı şiddet

Farklı dillerde gün boyu
ücretsiz yardım
☎ 08000 / 116 016
✉ info@hilfetelefon.de
@ www.hilfetelefon.de

■ Uyum ve Dil Kursları



Alman Çalışanlar Akademisi:

Bahnhofstraße 15, 57462 Olpe

☎ 02761 / 838 6901

✉ info.olpe@daa.de

@ www.daa-olpe.de

IFINS – Uluslararası Diller Enstitüsü

Koblenzer Straße 29, 57072 Siegen

☎ 0271 / 7700 788

✉ info@ifins.de

@ www.ifins.de

IN VIA – Kız Çocukları ve Kadınlar için
Katolik Sosyal Hizmet Birliği (Kath.
Verband für Mädchen- und
Frauensozialarbeit)

Kolpingstraße 62, 57462 Olpe

☎ 02761 / 921 1711

✉ invia@caritas-olpe.de

@ www.invia-caritas-olpe.de

Olpe Halk Eğitim Merkezi (VHS)

Kurfürst-Heinrich-Straße 34, 57462 Olpe

☎ 02761 / 923 630,

✉ info@vhs-kreis-olpe.de

@ www.vhs-kreis-olpe.de

Siegen Halk Eğitim Merkezi
(okuma-yazma kursu)

Koblenzer Straße 73, 57072 Siegen

☎ 0271 / 333 1519

✉ vhs@siegen-wittgenstein.de

@ www.siegen-wittgenstein.de/vhs

■ Uyum Ajansları

Alman Kızılhaç Kurumu (DRK)

Löherweg 9, 57462 Olpe

☎ 02761 / 2643

✉ info@kv-olpe.drk.de

@ www.kv-olpe.drk.de



Güney Vestfalya Diyakozluğu

Friedrichstraße 27, 57072 Siegen

☎ 0271 / 5003 103

✉ integrationsagentur@diakonie-sw.de

@ www.diakonie-sw.de → „Einrichtungen“

→ „Beratung und Begegnung“



■ Gençlik Kulüpleri

Attendorn Gençlik Merkezi

Heggener Weg 9, 57439 Attendorn
☎ 02722 / 959 355
@ www.jugendzentrum-attendorn.de

KOT Drolshagen

Annostraße 14, 57489 Drolshagen
☎ 02761 / 710 80
✉ info@kot-drolshagen.de
@ www.kot-drolshagen.de

Finnentrop Çocuk, Gençlik ve Kültürevi

Am Markt 5, 57413 Finenntrop
☎ 02721 / 507 48
✉ kinderjugendkulturhaus@web.de
@ www.kinderjugendkulturhaus.de

KOT Kirchhundem

Hundemstraße 38, 57399 Kirchhundem
☎ 02723 / 717 212
✉ kot-kirchhundem@freenet.de

OT Grevenbrück

Kölner Straße 60, 57368 Lennestadt
☎ 02721 / 3817
✉ info@homeot.de
@ www.homeot.de

KOT NewKomma

Bürgermeister-Beckmann-Platz 5
57368 Lennestadt
☎ 02723 / 717 940
✉ newkomma@web.de

Lorenz-Jaeger-Haus Olpe

Frankfurter Straße 24, 57462 Olpe
☎ 02761 / 83640
✉ info@lorenz-jaeger-haus.de
@ www.lorenz-jaeger-haus.de

KOT Wenden

Hauptstraße 95a, 57482 Wenden
☎ 02762 / 2133
✉ kot.wenden@pv-wendener-land.de
@ www.kot-wenden.de

■ Çocuk Bakımı

Çocuk bakıcılığı	Kreis Olpe: Gençlere maddi destek Özel hizmeti	Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 572 ✉ jugendamt@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/kindertagesbetreuung
Çocuk bakıcılığı	Kreis Olpe kfd Çocuk Bakıcıları Derneği	Kolpingstraße 62, 57462 Olpe ☎ 02761 / 921 1911 ✉ tageselternverein@caritas-olpe.de @ www.tageselternverein-olpe.de
Kreşler	Kreis Olpe: Gençlere maddi destek Özel hizmeti	Westfälische Straße 75, 57462 Olpe ☎ 02761 / 81 470 ✉ jugendamt@kreis-olpe.de @ www.kreis-olpe.de/kindertagesbetreuung → „Kindertageseinrichtungen“

■ Hastaneler ve Hekimler

Kurtarma sevisi (acil durumlarda)	☎ 112	
Helios Kliniği Attendorn	Hohler Weg 9, 57439 Attendorn ☎ 02722 / 600	
St. Josef Hastanesi, Lennestadt	Uferstraße 7, 57368 Lennestadt ☎ 02723 / 6060	
St. Martinus Hastanesi, Olpe	Hospitalweg 6, 57462 Olpe ☎ 02761 / 850	
Siegen DRK-Çocuk Kliniği	Wellersbergstraße 60, 57072 Siegen ☎ 0271 / 23 450	
Lüdenscheid Çocuk Kliniği	Paulmannshöher Str. 14, 58515 Lüdenscheid ☎ 02351 / 460	
Hafta sonu hekimi	☎ 116 117	
Tüm hekimlerin listesi	Sağlık sigortaları hakkında genel bilgi	

■ Çok Kuşaklı Ev

Çok kuşaklı ev Buluşma evi	Löherweg 9, 57462 Olpe ☎ 02761 / 2643 ✉ bell@kv-olpe.drk.de @ www.kv-olpe.drk.de → „Angebote“ → „Senioren“ → „Tages- und Begegnungsstätten“	 Mehr Generationen Haus
-------------------------------	---	--

■ Göçmen Organizasyonları

Attendorn	Centro Don Bosco e. V. Çokkültürlü Buluşma Topluluğu (Gemeinschaft für multikulturelle Begegnung)	Breslauer Straße 11 57439 Attendorn ☎ 02722 / 504 67
	DITIB Attendorn, Cami ve Kültür Merkezi	Ostwall 103 57439 Attendorn ☎ 02722 / 2415 ✉ info@ditib-attendorn.de @ www.ditib-attendorn.de
	İslam Birliği – Attendorn Kürt Camii	
	İspanyol Ebeveyn Derneği	
	T-EV-A Attendorn Türk Ebeveyn Derneği	Postfach 0165 57425 Attendorn ☎ 0175 596 1539 ✉ info@teva-ev.de @ www.teva-ev.de
Drolshagen	Yunan Folklor Derneği “Panagia Soumela” Drolshagen-Olpe e. V.	Brückstraße 7 57489 Drolshagen ☎ 02761 / 732 96 ✉ pontios@griechischer- folkloreverein.de @ www.griechischer- folkloreverein.de
Finnentrop	Finnentrop Cami Derneği	Lennestraße 17 57413 Finnentrop ☎ 02721 / 798 22
Lennestadt	Alevi Kültür Merkezi	Grafweg 5 57368 Lennestadt
	DITIB Yeşil Camii Lennestadt (DITIB Yeşil Camii für Lennestadt und Umgebung e. V.)	Von-Stephan-Straße 2 57368 Lennestadt ☎ 02721 / 601 912 ✉ info@ditib-lennestadt.de @ www.ditib-lennestadt.de
Olpe	Türk-İslam Cemaati DITIB e. V.	Siegener Straße 2 57462 Olpe ☎ 02761 / 653 09
Wenden	Wenden Eğitim ve Kültür Derneği - IKMB Wenden Camii	Hauptstraße 91 57482 Wenden ☎ 02762 / 989 097

■ Göçmen Danışmanlık Merkezleri

Arbeiterwohlfahrt (AWO) – İşçi ve ailelerine yardım eden hizmet kurumu

Koblenzer Straße 136, 57072 Siegen

☎ 0271 / 338 60

✉ info@awo-siegen.de

@ www.awo-siegen.de



Caritas – Uyum ve göç konusunda özel hizmet

Kolpingstraße 62, 57462 Olpe

☎ 02761 / 921 1420

✉ info@caritas-olpe.de

@ www.caritas-olpe.de → „Einrichtungen“

→ „Fachdienst für Integration und Migration“



Caritasverband
Olpe

Uluslararası Birlik (IB) – Genç Göçmen Danışmanlığı

Hohler Weg 1, 57439 Attendorn

☎ 02722/ 632 595, 0151 6291 5708

✉ jmd-olpe@internationaler-bund.de

@ www.jugendmigrationsdienste.de



Güney Vestfalya Sosyal Çalışma ve Kültür Derneği (VAKS)

Sandstraße 12, 57072 Siegen

☎ 0271 / 387 830

✉ info@vaks.info

@ www.vaks.info



■ Acil Durumlar

İtfaiye

☎ 112

Evinizde yangın çıkarsa veya yakınınızda yangın fark ederseniz, anında bu numarayı aramalısınız.

Acil hekim,
Kurtarma sevisi

☎ 112

Bir kişi ağır hasta veya yaralı ise bu numarayı arayarak yardım çağırınız.

Polis

☎ 110

Şiddete maruz mu kaldınız veya işlenen bir suça tanık mı oldunuz? Acilen polisi arayınız!

Acil hekimlik hizmeti
Hafta sonu hekimi

☎ 116 117

Geceleri, hafta sonları veya tatil günleri hastalanır ve hekime ihtiyaç duyarsanız, bu numarayı arayabilirsiniz.

■ Borçlu Danışmanlığı

NRW Tüketici Koruma Merkezi

Hundemstraße 29, 57368 Lennestadt

☎ 02723 / 719 570

@ www.vz-nrw.de/beratung-geld

■ Kendi Kendine Yardım Grupları, Uyuşturucu ve Bağımlılık Danışmanlığı

Caritas – Bağımlılık danışmanlığı

Kolpingstraße 62, 57462 Olpe

☎ 02761 / 921 1411

✉ suchtberatung@caritas-olpe.de

@ www.caritas-suchtberatung-olpe.de

Plettenberg Diyakozluğu

Bahnhofstraße 25, 58840 Plettenberg

☎ 02391 / 9540 20

✉ sekretariat@sbst-plettenberg.de

@ www.diakonie-plettenberg.de

Kendi Kendine Yardım Grupları İçin
İrtibat ve Bilgi Merkezi (KISS)

- Frankfurter Straße 28, 57462 Olpe

☎ 02761 / 835 3954

- Burgstraße 23, 57072 Siegen

☎ 0271 / 25028 50

✉ www.KISS@EFL-Siegen.de

@ www.kirchenkreis-siegen.de

Kreis Olpe:
Sosyal Psikiyatri Servisi

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe

☎ 02761 / 81 0

✉ info@kreis-olpe.de

@ www.kreis-olpe.de/sozialpsychiatrische-hilfen

Haritalar

Yerel Yönetimler

Attendorn Şehri

Kölner Straße 12, 57439 Attendorn
☎ 02722 / 640 0
✉ stadt@attendorn.de
@ www.attendorn.de



Drolshagen Şehri

Hagener Straße 9, 57489 Drolshagen
☎ 02761 / 970 0
✉ rathaus@drolshagen.de
@ www.drolshagen.de

Finnentrop Beldesi

Am Markt 1, 57413 Finnentrop
☎ 02721 / 512 0
✉ rathaus@finnentrop.de
@ www.finnentrop.de

Kirchhundem Beldesi

Hundemstraße 35, 57399 Kirchhundem
☎ 02723 / 409 0
✉ post@kirchhundem.de
@ www.kirchhundem.de

Lennestadt Şehri

Thomas-Morus-Platz 1, 57368 Lennestadt
☎ 02723 / 608 0
✉ rathaus@lennestadt.de
@ www.lennestadt.de

Olpe Şehri

Franziskanerstraße 6, 57462 Olpe
☎ 02761 / 83 0
✉ rathaus@olpe.de
@ www.olpe.de

Wenden Beldesi

Hauptstraße 75, 57482 Wenden
☎ 02762 / 40 60
✉ rathaus@wenden.de
@ www.wenden.de

Kreis Olpe – Yerel Uyum Merkezi (KI)

Westfälische Straße 75, 57462 Olpe
☎ 02761 / 81 0
✉ kizolpe@kreis-olpe.de
@ www.kreis-olpe.de/ki

■ Kullanılan Semboller:



İş Ajansı



Polis



Belediye Binası



İtfaiye



Yönetim



İstasyon

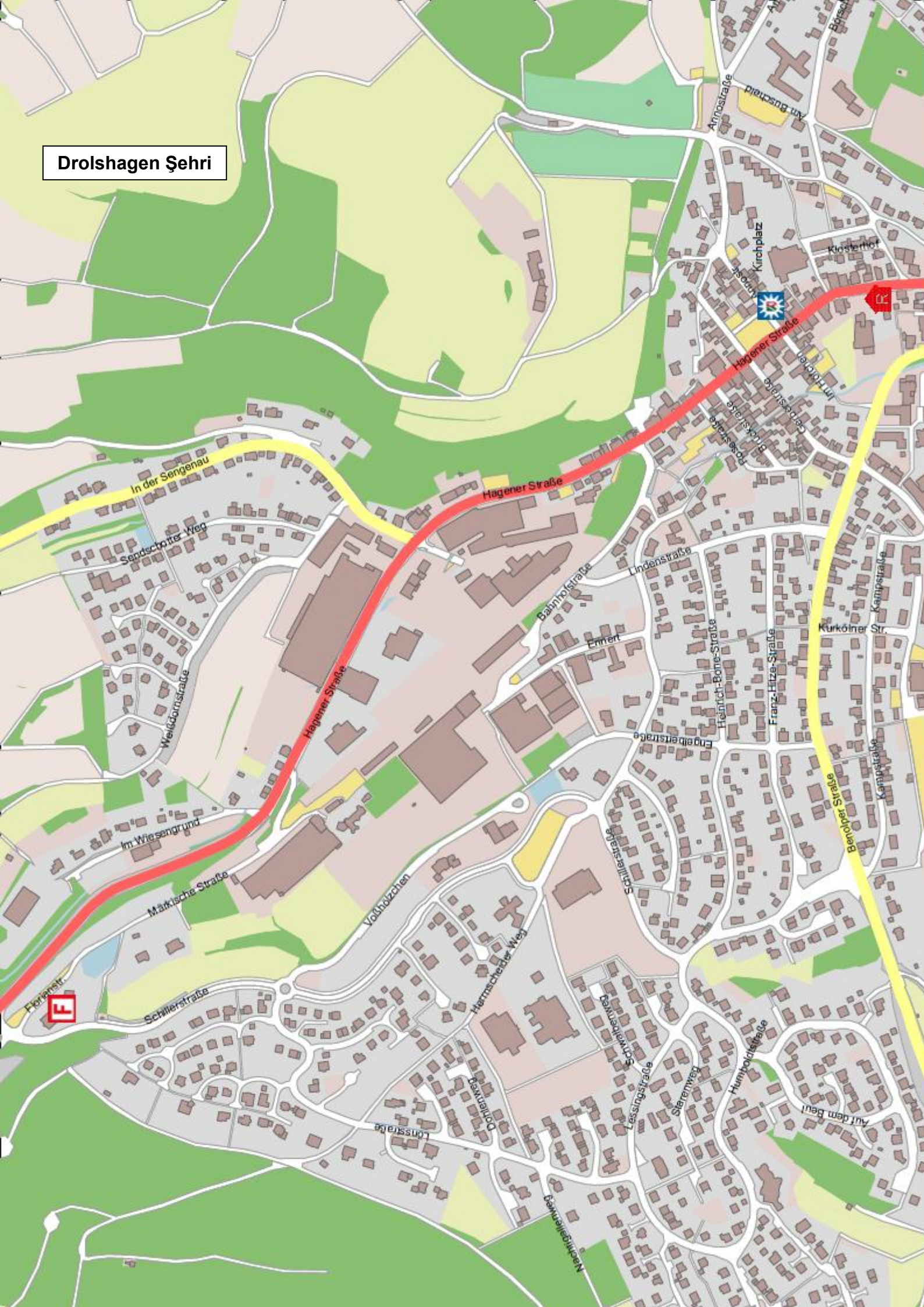


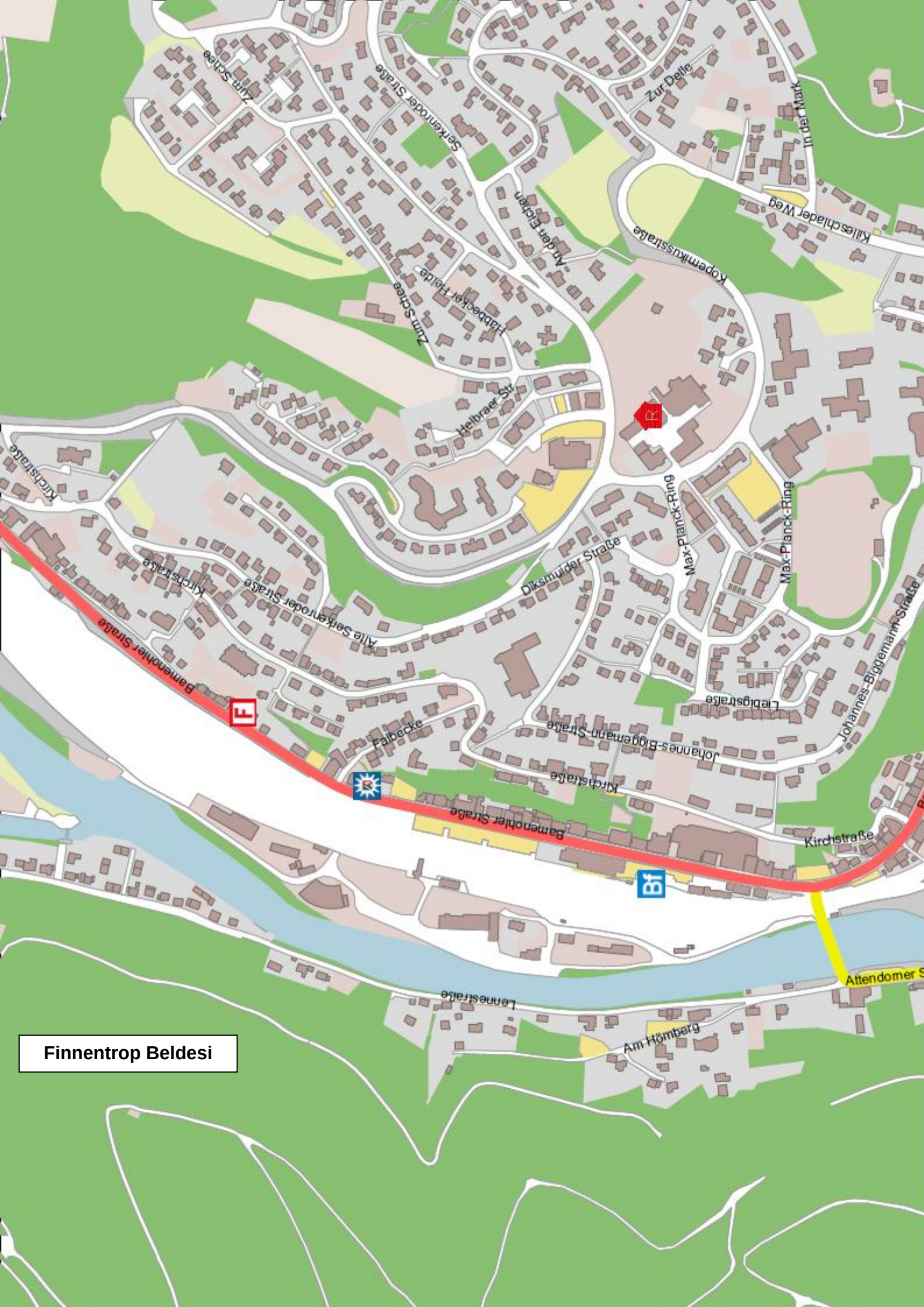
Hastane



Attendorn Şehri

Drolshagen Şehri





Finnentrop Beldesi

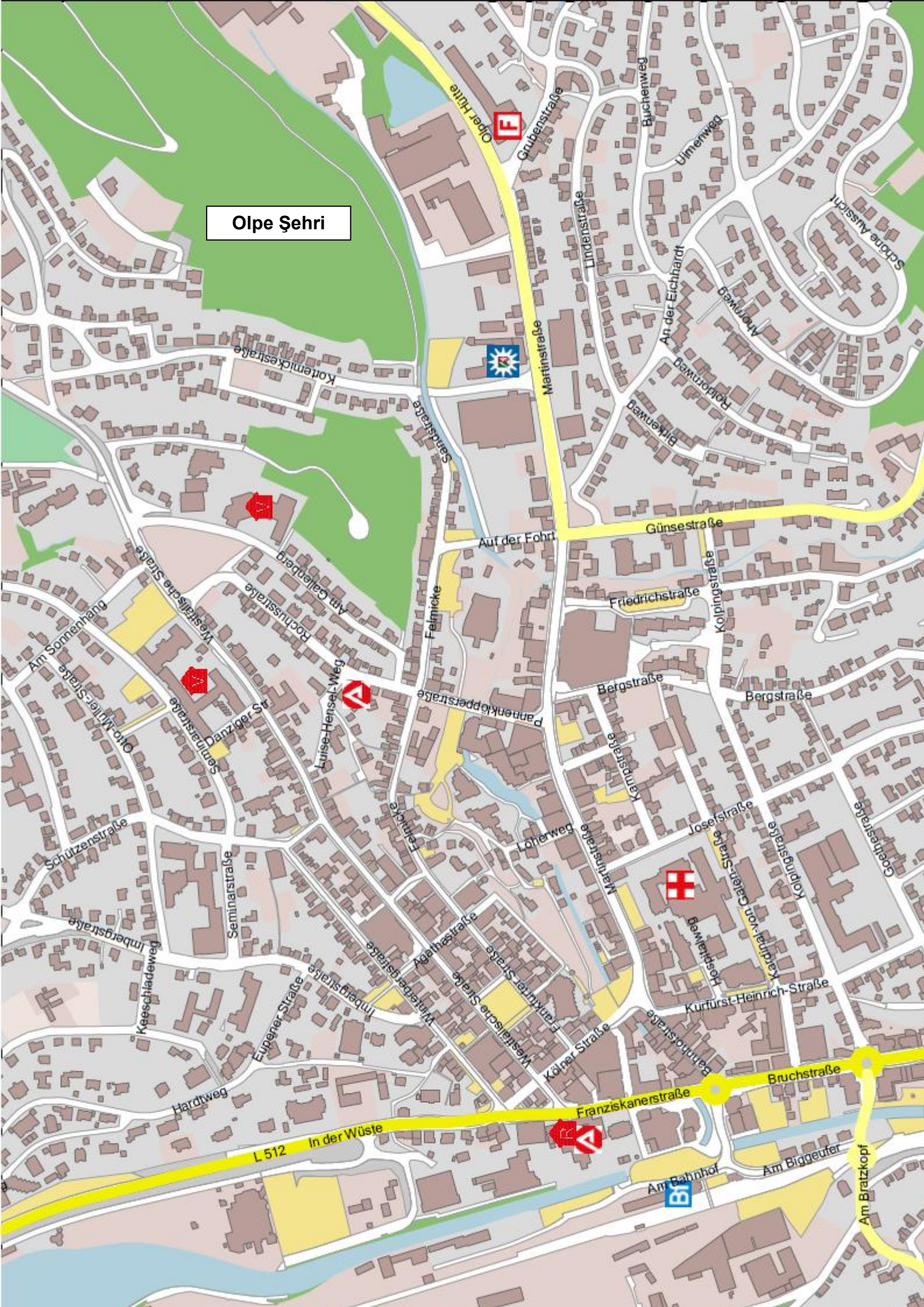
Kirchhundem Beldesi



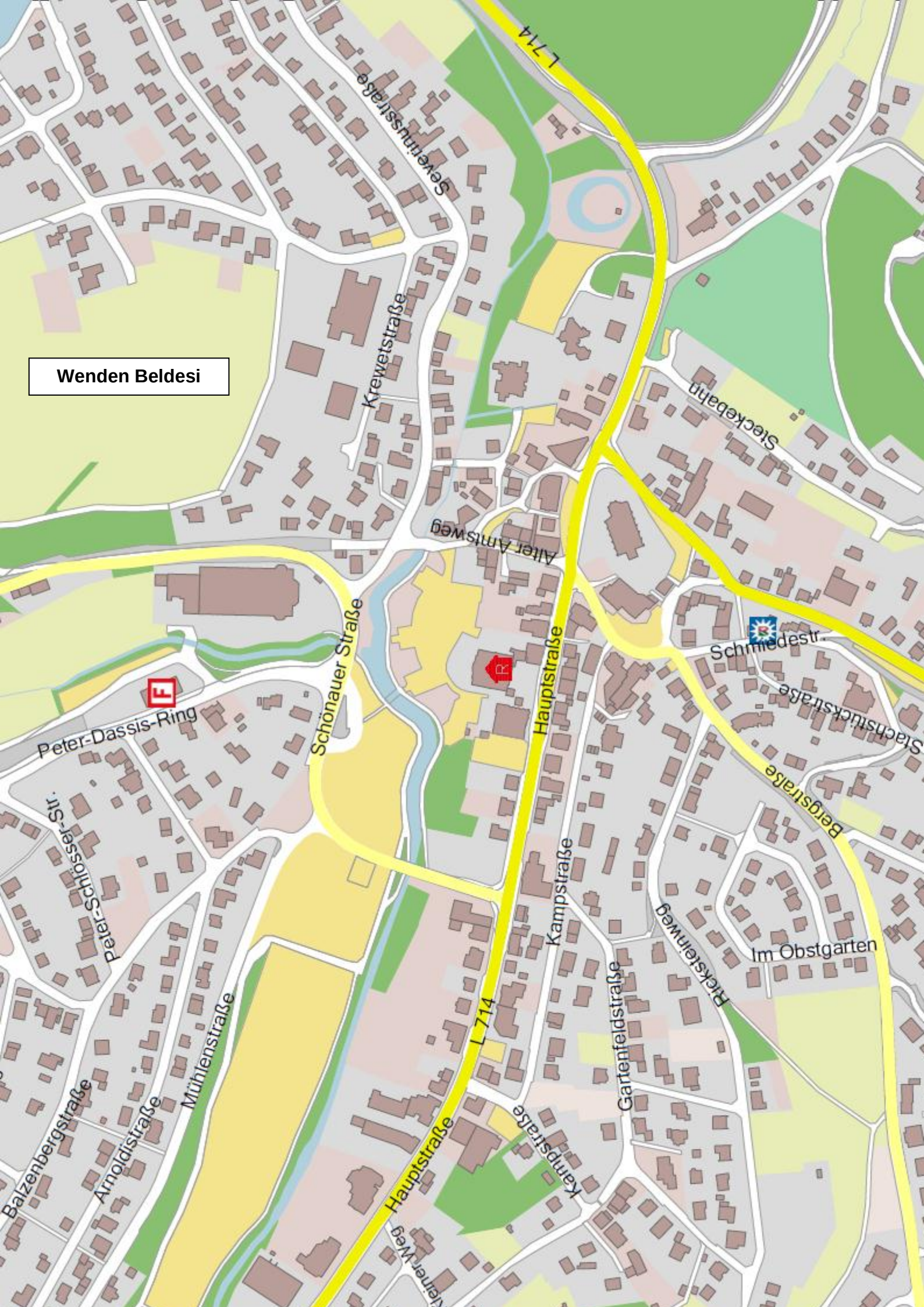
LenneStadt Şehri



Olpe Şehri



Wenden Beldesi



Notlar

[illegible]

Notlar

[illegible]

Notlar

[illegible]

Notlar

[illegible]

Acil Durumlar

Bazen her şeyin çok hızlı yapılması gerekir. Böyle durumlarda acilen yardıma ihtiyacınız olur. Bu yüzden, aşağıdaki telefon numaralarını bilmeniz gerekir. Bütün acil numaralar **ücretsizdir** ve **pazar günleri ve tatil günleri dâhil 24 saat hizmet verir!**

Acil hekim: 112

Bir kişi ağır hasta veya yaralı ise bu numarayı arayarak yardım çağırınız.

İtfaiye: 112

Evinizde yangın çıkarsa veya yakınınızda yangın fark ederseniz, anında bu numarayı aramalısınız.

Polis: 110

Şiddete maruz mu kaldınız veya işlenen bir suça tanık mı oldunuz? Acilen polisi arayınız!

Psikolojik Yardım Hattı 0800 1110111 veya 0800 1110222

Acil hekim, itfaiye veya polisi aradığınızda aşağıdaki soruları cevaplayabiliyor olmalısınız:

- **Kim** arıyor? (**Wer** ruft an?)
- **Nerede** olay oldu? (**Wo** ist etwas passiert?)
- **Ne** oldu? (**Was** ist passiert?)
- **Kaç kişi** yaralandı veya hastalandı? (**Wie viele** Personen sind verletzt oder erkrankt?)
- **Hangi** tür bir yaralanma? (**Welche** Arten von Verletzungen?)
- Sorularınız için **bekleyin!** (**Warten** auf Rückfragen!)

